

# Ніва

ТЫДНЁВІК БЕЛАРУСАЎ У ПОЛЬШЧЫ

ЛЯВОН ТАРАСЭВІЧ 5



<http://niva.iig.pl>  
redakcja@niva.iig.pl

№ 5 (2542) Год L

Беласток, 30 студзеня 2005 г.

Цана 2,00 зл.

Д. Данялюк: З'яўляемца адзінай крыніцай інфармацыі пра Беларусь для польскіх журналістаў...

## Партал пра беларускае

Зараз адзіным месцам у Польшчы, дзе можна знайсці інфармацыю пра падзеі на Беларусі ды сярод беларускай меншасці ў Польшчы, з'яўляецца інфармацыйны партал [www.bialorus.pl](http://www.bialorus.pl). Сайт адыгрывае вялікую ролю ў падтрымцы незалежнай палітычнай беларускай журналістыкі, а таксама ў даступны спосаб інфармуе пра культуру ды эканоміку Рэспублікі Беларусь. Размаўляю з каардынатарам праекта Дарыюшам ДАНЫЛЮКОМ:

— Самая важная справа ў такіх вялікіх праектах гэта мэты дзейнасці і спосабы іх рэалізацыі. Якія мэты ў сайта [www.bialorus.pl](http://www.bialorus.pl)?



Дарыюш Данялюк

— Партал паўстаў у ліпені 2001 года. Узнік ён як адзін з праектаў Грамадзянскага цэнтру адукацыі Польшча-Беларусь. Нам хацелася стварыць інфармацыйны бюлетэнь. У ім мела знаходзіцца ўсялякая інфармацыя з Рэспублікі Беларусь. Вядома, важнай была інфармацыя пра беларусаў у Польшчы. З часам наш бюлетэнь ператварыўся ў нешта накшталт партала. Усё гэта таму, што было ўсё больш інфармацыі, ствараліся новыя рубрыкі: культура, эканоміка, адукацыя, ну і, вядома, палітыка.

— Чатыры гады безупыннага існавання ў прасторы сеткі Інтэрнэт. Ці можна сказаць, што партал будзе яшчэ разрастацца?

— Вядома, нам да дасканаласці яшчэ дарога крутая. Будзем яго напэўна разбудоўваць, мы ў гэтым упэўненыя. Але так, як у большасці няўрадавых арганізацыяў у Польшчы, і ў нас фінансавыя недахопы. З гэтае прычыны не можам зрабіць усяго, што нам марыцца. Паколькі нашы намеры былі такія, каб інфармаваць палякаў пра Беларусь, дык зараз нас таксама чытае многа жы-



хароў Беларусі і ўсяго свету. З'явілася патрэба стварыць англамоўны ды беларускамоўны варыянт сайта. Зараз плануем пашырыць інфармацыю пра беларусаў у Польшчы.

— Афіцыйная інфармацыя беларускіх СМІ не заўсёды аб'ектыўная. Адкуль тады бярыце навіны для партала?

— У галоўным з незалежных беларускіх інтэрнэт-выданняў. Многа інфармацыі атрымоўваем непасрэдна па электроннай пошце. Часта інфармуецца нас пра падзеі палітычнай групы ды грамадскія арганізацыі. Глыбокай крыніцай навін для нас з'яўляецца Беларускае аб'яднанне журналістаў. Часта, карыстаючыся ўсімі гэтымі крыніцамі, ствараем уласныя інфармацыі. Стараемся таксама супрацоўнічаць непасрэдна з беларускімі журналістамі. Вядома, карыстаемся і афіцыйнай інфармацыяй, але напэўна стараемся выбраць тое, што важнае. У дзень стараемся змясціць каля васемнаццаці навін. Дарогай селекцыі выбіраем самыя важныя.

— Інтэрнэт гэта вельмі інтэрактыўнае асяроддзе. Як існаванне партала [www.bialorus.pl](http://www.bialorus.pl) ацэньваюць ягоныя карыстальнікі?

— Атрымоўваем многа каментарыяў па электроннай пошце. У агульным гэта рознага тыпу заўвагі. Адны шукаюць кантактаў для супрацоўніцтва з беларускімі прадпрыемствамі ці арганізацыямі, іншым неабходная інфармацыя аб адпачынку, некаторыя просяць нас дапамагчы ў пошуках сваіх сем'яў. Адною з галін дзейнасці партала з'яўляецца падпіска на электронную рассылку навін. Зараз у нас пад 1 000 падпісчыкаў. Яны атрымоўваюць нашу інфармацыю кожны дзень.

— А колькі разоў у дзень наведваюць вас інтэрнаўты ў пошуках інфармацыі?

— Наш лічылнік інфармуе, што

наш сайт адкрываецца каля 300-400 разоў у дзень. Ад паўстання сайта нас адведлі больш за 160 тысяч разоў. У галоўным чытаюць нас студэнты, асобы звязаныя з адукацыяй — гісторыкі, палітолагі. Мяркуем таксама, што і польскія палітыкі шукаюць у нас інфармацыі пра Беларусь. Трэба сказаць, што з'яўляемца адзінай крыніцай, якой карыстаюцца польскія журналісты ў пошуках інфармацыі пра Беларусь.

— Колькі чалавек стварае сайт?

— У розны час па-рознаму гэта бывала. Зараз нас чатыры асобы. Дзве асобы рыхтуюць інфармацыю. Адна асоба займаецца арганізацыйным бокам праекта ды асочваннем беларускай тэматыкі ў польскіх СМІ. Маю таксама інфарматыка, які забяспечвае тэхнічны бок праекта. На сённяшні дзень гэта аптымальнае колькасць асоб.

— Трэба адзначыць, што партал не з'яўляецца камерцыйным праектам. Утрымоўваецца толькі і выключна з розных грантаў?

— Так, партал існуе ў рамках дзейнасці Грамадзянскага цэнтру адукацыі Польшча-Беларусь. Грошы, якія патрэбны для існавання сайта, атрымоўваем ад спонсараў, таму ён бясплатны. Ёсць шанец, што дапамогуць нам у нейкай меры студэнты ў рамках стажыроўкі.

— Паколькі сайт існуе, дык напэўна ёсць нейкія планы далейшага развоў?

— Зараз стараемся ўсё шчыльней супрацоўнічаць з „Нівай”, хочам таксама „выпускаяць” большую колькасць ньюсаў. Працы многа, на шчасце маю таксама многа новых думак. Асноўнай справай, якая зараз вынікае толькі і выключна з фінансавых недахопаў, гэта адсутнасць карэктуры. У выніку здараюцца нам моўныя і арфаграфічныя памылкі.

— Дзякую за размову.

Гутарыў Лукаш СЦЕПАНЮК

## Картачка на Каляды 2

Ганна КАНДРАЦЮК

У Шчодры вечар я сустрэлася з сябрамі ў адным г.зв. культавым кафэ-бары ў цэнтры горада. Паненка за барам (родам з беларускай вёскі) на жаданне, каб уключыць беларускую музыку, адказала: *Żadnych białoruskich i żydowskich pieśni nie będzie. Bo będą może komus przeszkadzać z gości...*

## Дарогу маладым 2

Віктар САЗОНАЎ

Савецкі Саюз сканаў. Разваліўся хутчэй, чым хтосьці мог чакаць. І спакваля пачала выяўляцца праўда. І пра тое, што было да вайны, і падчас яе, і пасля. І што ёсць ветэраны, якія пачалі ваюваць толькі ў пяцьдзесят трэцім годзе, знішчаючы ў Налібоцкай пушчы апошнія атрады тых, хто змагаўся за незалежную Беларусь...

## Усе калядуюць 4

Аляксей МАРОЗ

— У майі вёсцы Кнаразы раней хадзіла многа каляднікаў. Дзяўчаты заходзілі спаваць калядкі ў хаты, а хлопцы з гвездамі славілі Хрыстовае нараджэнне пад вокнамі. Зараз занікае традыцыя калядавання. Спаваць калядкі прыязджаюць гарадскія ўнукі жыхароў вёсак, — заявіў жыхар Гайнаўкі Лявон Масальскі і пахваліў калядоўшчыкаў з дома культуры...

## Жыць са святымі 8

Парыж — вялізны мегаполіс, але на дзіва ўтульны і кампактны горад. Вельмі зручнае метро, якое ўраджае высокім тэхнічным роўнем, прыкладам 14-я лінія (Ліёнскі вакзал — Нацыянальная бібліятэка), дзе цягнікі кіруюцца электронікай. У горадзе, дзе такі інтэнсіўны рух, надзвычай чыстае паветра...

## Чужыя ўсюды 9

Віктар ШВЕД

Дзмітры Шатыловіч — паэт надта сціплы ў сваёй творчасці, піша не зашмат і таму хацелася б прачытаць амаль усё, што выходзіць з-пад яго пера. Ды тут крыху статыстыкі. Са складзеных паэтам у друку 62 вершаў у зборніку на 60 старонках паявілася толькі 35 вершаў. Для 27 твораў не знайшлося месца ў зборніку і гэта не таму, што не заслугоўваюць...

## Мара кантрабандыста 10

Сымон НАЛЬШАНСКІ

Аднаго дня я зразумеў, што мая мара набліжаецца да моманту рэалізацыі. Грошы на нейкі дробны бізнес ужо былі. І планы былі. Мяркую, з'езджу ў свой апошні кантрабандны паход, і хопіць з мяне. Пачну займацца выплатай сваёй дзяржаве падаткаў...





## Картачка на Каляды

Беласток. Другі дзень прываслаўных Каляд. У пад'ездзе, дзе жыву, раздаецца роў пнейматычнага молата. Гляджу на гадзіннік — восьмая раница. Назойлівы грукат працягваецца яшчэ дзве гадзіны.

— *Ciekawe, jak bym tak ja na katolickie święta wyskoczył z wiertarką?* — не можа надзівацца муж.

Я не здзіўляюся. Нішто і так не пераплюне Аўгустова! Вось, два гады таму, у першы і другі дзень прываслаўных Каляд рабочыя з Вышак вылівалі асфальт... Вуліцай праходзілі групы калядоўшчыкаў з гвездамі. Жыхары Аўгустова, гонар якіх змяшалі з асфальтам, падагулілі ўсё адным словам:

— *Bida!*

\*\*\*

А яшчэ ў першы дзень Каляд мне хацелася крычаць: *Europe, witaj nam!*

Дзень да Куці ў магазінах панавай нейкі зрух. Праўда, дасвяточную мітусню хутчэй справакавалі ўсялякія прамоцыі і распродаж тавараў (у некаторых магазінах віднелі аб'явы на рускай мове). Хоць сярод кліентаў вылучаліся артадоксы. Куплялі падарункі, таўпніліся побач прылаўка са свежай рыбай, плячэннем. Гандлёўцы па-рознаму адносіліся да пакупнікоў, хоць сустракаліся прабліскі талерантнасці. У модным магазіне „Мах Junior” ішлі ўсё яшчэ калядкі.

Раніцай 6 студзеня на базары што па Юравецкай стаяла чарга на живога карпа. Прадаваліся свежыя елкі. Палова крамаў зусім не працавала. На „рускай” частцы рынку, цалкам як на каталіцкае свята, не было жывой душы. Я ішла вуліцай і лавіла характэрны пах посных страў. Было яшчэ цёмна і зусім пуста, і мне хацелася думаць, што сёння выхадны дзень.

На Каляды таксама нешта змянілася... Вечарам на вуліцах Беластока панавала ціш, як у час футбольных матчаў. У вокнах зіхацелі каляровыя ёлкі. Шпацыравалі арганізаваныя пары. Каля маёй хаты быў закрыты вялікі магазін (што нават мяне ўцешыла). Вечарам там і сям чуліся „Маланкі”, „Асы”, „Прымакі”.

Ад радасці і цудоўнай перамены мне хацелася ўперамешку і спяваць, і плакаць. Настрой раўнаважыла Беластоцкае тэлебачанне. Вось, напрыклад, журналісты рэгіянальных „Навінаў” як сенсачыю палічылі... менавіта звычайнае святкаванне. Тэмай дня сталі тэмныя картачкі, якія, наводле беластоцкіх тэлежурналістаў, залілі ў гэтыя дні ахову здароўя. На іх паведамлялася, што 6 і 7 студзеня кабінет такі і такі не працуе. Тэлежурналісты ні словам не згадалі пра канстытуцыйнае права на святкаванне... Затое паказалі абураных пацыентаў. Што за парадкі, паны?! Прыходзіць такая старэча да лекара — а тут нейкая картачка вісіць! Пад капец „Навін” была нават нейкая інфармацыя пра прываслаўныя Каляды. Толькі без ніякіх сувязей з картачкамі на дзвярах лекарскіх кабінетаў.

Словам, як казалі б у Аўгустове: *Bida!*

Я таксама перажыла шок ад пэўнай картачкі. Ужо пасля Каляд, на Гагатуху. Мой шок быў пазітыўны (бо бачу такое першы раз за 11 гадоў жыцця ў многіх кварталах Беластока). Менавіта: клуб „Міраж” запрашаў на навагодняю танцавальную вечарыну ўсіх паклоннікаў беларускай, украінскай і рускай музыкі... Гэта звычайныя картачкі, але яны вісяць яшчэ па сённяшні дзень у суседніх пад'ездах. Сваю я ўзяла на добрую памятку.

Добра, што з'яўляюцца прабліскі талерантнасці, нават калі гэта справа арганізаванасці. У Шчодры вечар мне прыйшлося пазмагацца з беластоцкім стандартам. Я сустрэлася з сябрамі ў адным г.зв. культавым кафэ-бары ў цэнтры горада. Паненка за барам (родам з беларускай вёскі) на жаданне, каб уключыць беларускую музыку, адказала: *Żadnych białoruskich i żydowskich pieśni nie będzie. Wo bedą tylko komuś przeszkażać z gości...*

Мы патрабавалі сустрачы з самім шэфам. А гэты не толькі пусціў беларускую музыку, але і сам танчыў да белага рання, паўтараючы: *Ja bardzo lubię białoruskie piosenki.*

Ганна КАНДРАЦЮК

## Дарогу маладым

У Савецкім Саюзе не было рэкламы. Ды і навошта яна патрэбная, калі не было чаго рэкламаваць. Усё было дэфіцытам. Калі ты хоць нешта ўбачыў у краме, то адразу купляй. Ці як тады гаварылі: „бяры”. Бо як не возьмеш зараз, то не возьмеш ніколі. Першы ж наведнік гэтай крамы забярэў усё што там ёсць. Затое ў рэкламаванні савецкага ладу жыцця недахопу не было. Газеты, тэлебачанне, афіцыйныя выступы, школьныя заняткі і нават песні — усё было падпарадкавана прапагандзе „нашага” „найлепшага” „палітычнага” „выбару”. Мы выраслі пад маршы і гімны, і з першага класа спявалі песні пра тое, што „моладым вездзе у нас дорога, старикам вездзе у нас поцёт”. Праўда, ужо тады, глядзячы на згорбленыя спіны вясковых бабулек на праполцы буракоў або ў баразне з бульбай, мы пачыналі сумнявацца, ці можа на гэтыя позы лічыць „почётнымі”. Але прапагандысцкая машына не дазвляла доўга сумнявацца. Недзе там, думалі мы, там дзе сярод белых капіталістаў жыўць цёмнаскурныя няшчасныя працоўныя — намнога горш. Так сцвярджала „наша” прапаганда.

Што тычыцца старых, якім у нас быў паўсюдна „почёт”, я задумаўся як убачыў здымкі ў школьным музеі ветэранаў вайны. Маіх дзядоў там не было. А ў нашай хаце, на палічцы з кнігамі ляжалі дзедавы ўзнагароды за героіства, выяўленае ў гады Вялікай Айчыннай вайны. Я спытаў дзеда, чаму на нашу хату не прыбілі вярку, якая сведчыць, што тут жыве ветэран вайны. Дзед толькі ўсміхнуўся:

— Ведаў бы ты ўнучак як размяркуюваліся зоркі там, на фронце, то таго не пытаўся б.

Другі мой дзед на такое пытанне адказаў яшчэ больш таямніча:

— Бабка таксама мае медаль, за працу ў калгасе. Бачыў, з Ленінам такім, як на савецкім металічным рублі. Хопіць нам і гэтай „пашаны”. Хоць лепш бы нам тады далі не медаль, а рубель, бо зусім грошай не было. Ні капейкі. А за працу нам палачкі ў калгаснай кніжцы ставілі.

Савецкі Саюз сканаў. Разваліўся хутчэй, чым хтосьці мог чакаць. І спакваля пачала выяўляцца праўда. І пра тое, што было да вайны, і падчас яе, і пасля. І што ёсць ветэраны, якія пачалі ваяваць толькі ў п'яцьдзесят трэцім годзе, знішчаючы ў Налібоцкай пушчы апош-

нія атрады тых, хто змагаўся за незалежную Беларусь. І што мноства сапраўдных змагаючых супраць фашызму так нічога і не атрымалі, акрамя медалі і палачак за „трудоўны”. І што вялікая колькасць беларусаў паспелі паваяваць за ўсіх у гэты час. Акрамя як за сябе. І ў польскае войска іх бралі, і ў савецкае. Ды і немцы аб'яўлялі прымуслыя наборы. А беларусу, як зрэшты і ўсім людзям на свеце, хацелася змагацца за сваё. Толькі як разабрацца, дзе яно, сваё.

Савецкі Саюз сканаў. А на яго падмурках узніклі маладыя краіны, якія муслілі вызначыцца, як ім будаваць сваю гаспадарку. На рэкламе прадукцыі, ці на прапагандзе ідэалогіі. Што паставіць перад. Воз ці каня. І на чым будаваць сваю прапаганду.

У Беларусі сёння не сталі ламаць галаву над новым. Прапаганда старая. Яшчэ савецкая — маладым усюды адкрытыя шляхі, старым паўсюдная павага. Ветэранаў шануюць. Ёсць загад вырашыць усе іх сацыяльныя праблемы. Добра, калі гэты загад дойдзе і да тых ветэранаў, у якіх медалі на кніжнай палічцы, а на хаце так ніхто ніколі і не прымайстраваў зорку. Заслужылі на павагу ўсе. Гэта нармальна з'ява для кожнай краіны. А вось якім маладым адкрытыя шляхі?

На мінулым тыдні мы пра такіх пачулі. Замяняючы кіраўніцтва Камітэта дзяржаўнай бяспекі, кіраўнік дзяржавы зрабіў стаўку на маладых. Такая масавая замена ў вышэйшых шэрагах самай патаемнай дзяржаўнай структуры не можа не заінтрыгаваць. Звычайна такія замены робяцца толькі тады, калі краіна кардынальна мяняе свой палітычны курс. Калі трэба абапёрціся на нейкія новыя, маладыя палітычныя сілы зусім іншага кірунку, чым быў раней. І ці ведаюць маладыя новыя кіраўнікі што ад іх патрабуюць? І ці ведае той, хто патрабуе, чаго ён хоча? Бо на адной з апошніх нарадаў кіраўнік дзяржавы запатрабаваў ад падначаленых знайсці альтэрнатывыныя крыніцы энерганосьбітаў. З Расіяй, маўляў, адкуль энергія імпартавалася, не зусім партнёрскія сувязі. І вінаватыя ў гэтым якраз расійскія палітыкі. Адным словам, гаварылася так, як некалі, гадоў дзевяць таму гаварыла апазіцыя. Цікава якой думкі наконце гэтага ўсяго „маладыя”?

Віктар САЗОНАЎ

### Вачыма еўрапейца

## Балела яму Беларусь



— Я хацеў бы, каб беларусы ў Польшчы адчувалі, што ёсць у іх аднолькавыя шанцы, як і ў палякаў, рабіць кар'еру. Каб з уласнай мовай, культуры і традыцый атосамлівацца з гэтай краінай. Чым

больш лібералізму для меншасцей, тым лепш для Польшчы, — так гаварыў у кастрычніку 2002 года ў Беластоку Ян Новак-Езьяранскі. 21 студзеня 2005 г. Польшчы ў гэтым дэмакратычны свет усхвалявала вестка аб ягонай смерці. Споўнілася яму 92 гады.

У сапраўднасці называўся ён Здзіслаў Езьяранскі. Ян Новак гэта ягоны псеўданім з часу акупацыі і перыяду, калі быў кур'ерам Ар-

міі Краёвай у Лондане. Чвэрць стагоддзя шэфстваваў польскай секцыі Радыё Вольная Еўропа. Пасля вяртання на пастаяннае жыхарства ў Польшчу ў 1992 г. раз наведаў Падляшша і Беласток. Не счыраў таго, што галоўнай мэтай прыезду была сустрачка з польскім асяроддзем беларускай грамадскасці. Зацікаўлены беларускай праблематykай, распытваў, у чым і як можа дапамагчы. Чакаў спіску ў пунктах незавершаных спраў, якія маглі б стаць крыніцай польска-беларускіх канфліктаў. Прытым падкрэсліваў:

— Палкі павінны як найдалей ісці поплек беларусаў у справах увекавечвання мецаў іх памяці.

Адназначна тады падтрымаў беларусаў, якія самастойна стартавалі ў самаўрадавых выбарах (Беларускі выбарчы камітэт). Нават пазіраваў да здымка, паціскаючы руку кандытата БВК на прэзідэнта Беластока Антона Мірановіча.

Ужо тады гучна выказваўся з Беластока аб неабходнасці аднаўлення Радыё Рацыя, свайго роду Радыё Вольная Еўропа для Беларусі.

— Радыёстанцыя павінна паралельна весці навучанне беларускай мове, — зазначыў Беларусь яму „балела”.

— Няма лепшага спосабу на кансалідацыю грамадства з уладай, чым ізаляцыя. Польшча не павінна ўключацца ў крыжовы паход, хоць Лукашэнка — не дэмакрат.

На два месяцы да смерці, перад канчатковым вынікам прэзідэнцкіх выбараў на Украіне, у Калезіуме Усходняй Еўропы адважыўся паставіць такі тэзіс:

— Актыўная палітыка ў адносінах да Беларусі і Украіны павінна стаць для Польшчы стратэгічным прыярытэтам. Праднамерана, пералічваючы абедзве гэтыя краіны, на першым месцы стаўлю Беларусь, а не Украіну. Па-першае таму, што тое, што засталася ад непадлегласці Беларусі, здаецца мне стаяць пад большай пагрозай. Сярод краін, якія вылучыліся пасля распаду СССР, Беларусь — найслабейшае звяно, адзіная краіна, якой кіруюць у даўнім дэспатычным стылі былыя савецкія партыйныя бюракраты.

Далей даваў, быццам спасылаючыся на свае думкі, агучныя два гады раней у Беластоку:

— Сёння, апроча гаспадарчага ўбоства, найбольшай унутранай крыніцай пагрозы для Беларусі з'яўляецца недахоп этнічнай тоенасці значнай часткі грамадства [...]. Лукашэнка кіруе Беларуссю аўтарытарным спосабам, не дапускаючы апазіцыю да ўлады. Аднак гэта не ёсць яшчэ герметычны таталітарызм. Застаецца яшчэ акрай свабоды — мабыць, падобны да таго, які існаваў у Польшчы ў часы Герка.

Вывадкова некалькі гадоў пасля смерці Яна Новака-Езьяранскага, у польскім Сейме адбылася дэбата на тэму сёлетняй замежнай палітыкі. Беларусь засталася на яе далёкіх палях, хоць дэпутаты хвіліну раней аказалі пашану чалавеку, які — як гэта назваў у іншым месцы былы шэф МЗС Уладыслаў Барташэўскі і сябра Здзіслава Езьяранскага — быў голасам свабоднай Польшчы. Але і свабоднай Беларусі і Украіны. Якраз у такой чарзе.

Мацей ХАЛАДОЎСКІ

# Падляшская варфаламееўская ноч\*

Канцавізну нападлі шэсць разоў летам 1945 года. Першы раз прыйшлі ўвечар недзе ў май-чэрвені. Забілі тады аднаго хлопца, што пайшоў працаваць у міліцыю. І яшчэ аднаго шукалі, але не знайшлі. За першым разам нічога не рабавалі, а пазней забірлі тое, што лепшае. А калі што было прыхавана, тады бралі тое, што папала. Адноўчы я бульбу з парніка высыпала, а на яе месца кажух укіннула. Забралі ад мяне ўсё, што ад мужа засталася. Ежы не патрабавалі выдаваць, толькі бралі тую, што была пад рукою:

— Мы толькі хлеба і нешта да хлеба.

І дабытку не забірлі. Аднаго разу каня запрэгли, але той конь ім не спадабаўся, то і не ўзялі. Ды і вупраж нашы хавалі.

2 лютага 1946 года прыйшлі ў сёмы раз. Ужо настала шэрань, у хатах пазапальвалі лямпы. У вёсцы варта быццам была, але яны ў той вечар сядзелі ў нас і ў карты гулялі. Я пачула выстралы, глянула ў акно — стадола наша гарыць! І карпёжнікі кінуліся кожны ў свой бок, сваю жывёлу выпускаць. Адзін ад страху не мог хлява адчыніць і яму ўся жывёла згарэла. І яшчэ ў аднаго, католіка, што жыў у канцы вёскі, уся жывіна спалілася; мабыць, злачынцы былі недаінфармаваны. А іншыя вяскоўцы павыганялі дабытак; мо і ў іх нешта прапала, але пра гэта пасля не згадвалася. Да людзей не стралялі. Нашы хатнія кінуліся на поўнач, да гасцінца, а я двойку сваіх дзяцей у падвал занесла. Наша хата была адзіная пад саламяно страхой, але яе не падпалілі; уцалелі нашы хата і хлёў, а стадола і свіран згарэлі. У стадоле было схавана шмат добра і брат прабаваў яго ратаваць, але яшчэ бегалі разбойнікі і брат уцёк.

Ад пажару ўцалела мо 5-6 жылых дамоў, і не ўсе гаспадарчыя збудаванні згарэлі. На другі дзень усе з вёскі паўцякалі да сваякоў, астатнія адно старэчы. Мой брат, у якога я жыла, падаўся да цесцяў у Кажаны, мама пайшла да свайго брата. Мяне мая цешча ў Сураж забрала, але я штодзень прыходзіла ў Канцавізну свінёй карміць, а пасля двух тыдняў, на свае Грамніцы, вярнулася. Сын, які ўжо чуў пра спаленне Вулькі-Выганоўскай, пытаў мяне:

— Ці нас таксама ў стадоле падпаліць?

— Не, — адказвала я яму.

Мая дваюрадная сястра была ў той вечар на забаве і пасля гаварыла, што бачылі тры пажары запар; гэта гарэлі яшчэ Шпакі і Зані.

Гаварылі, што ў той дзень у нашай вёсцы быў нейкі чалавек, які нашых мужчын частаваў гарэлкай: каб паўпіваліся, каб не магли бараніцца...

У Завыках-Ферме ў той вечар забілі аднаго чалавека, але Фермы не палілі. Нейкі час раней двух мужчын з Фермы вярталіся на падводзе з Беластока. У Завыках іх запынілі, распранулі і голымі адпусцілі. Адзін з іх на другі дзень пайшоў шукаць каня з возам і больш яго ўжо ніхто не бачыў.

Пасля пажару Канцавізны, пакуль яшчэ трымаў лёд на Нарве, нашы мужчыны ездзілі на пляхту, у Фалькі ці Філіпы, і куплялі там таўсцей-



Фота АЛЯКСАНДРА ВЯРЫЦКАГА

Помнік у Шпаках

## Крывадушнасць

*Разнёся гоман аб Ядвобным,  
Аб генацыдзе, аб вайне,  
Аб помсцы вырадкаў няшчадных  
І аб забытай іх віне.*

*І прабацэння просяць босы  
Нашчадкаў спаленых ахвяр.  
Злуоўца сведкі, быццам восы,  
Баяцца паказаць свой твар.*

*Але ў памінах з нетраў часу  
Не заікнеца ні адзін  
Аб катах Рамуальда Райса,  
Забойцаў дзетак і жанчын.*

*І не прыпомняць словам грэшным  
Яго крывавагах ваякоў,  
Падпальшчыкаў Чыжоў, Зелешан,  
Збуча, Лаці, Занёў, Шпакоў.*

*Забойцаў жыхароў тых вёсак,  
Сялян, дзяўчат і юнакоў.  
І не ўздыхнуць над страшным лёсам  
Забітых ПАС-ам\*\* важакоў.*

*Забілі іх у зверскі спосаб,  
Бо праваслаўнымі былі,*

*Каб жыхароў суседніх вёсак  
Прагнаць прэч з роднай іх зямлі.*

*Каб страхам выгнаць іх за межы,  
Аджаць супольнікам палі,  
Дамы і пуні, і манежы,  
Сады і збожжа на раллі.*

*Цяпер бандытам хвалу ўзносяць  
І пачалі ім гімны пець,  
І паднялі на п'едэсталы  
Калісь асуджаных на смерць.*

*І на пліце магіль сціплай,  
Дзе спяць астаткі фурманаў,  
Не дазваляюць для патомных  
Аб ПАС-е ўспомніць пару слоў.*

*Не хочучь, каб іх эпалеты,  
Ад слова праўды на пліце,  
Зардзелі кроўю ў зрэнках свету  
Як асяргога для гасцей.*

*Яшчэ саратнікі бандытаў  
Знаходзяцца паміж жывых.  
Патынаю гадоў прыкрыты,  
Ніхто ўжо не асудзіць іх.  
Дзмітры ШАТЫЛОВІЧ*

шую драўніну для будынкаў. Ад дзяржавы ніякай дапамогі не атрымалі, адбудоўваліся за свой кошт.

\*\*\*

У Шпаках ужо вечар быў. Я быў у дзедка і бабулі, была там яшчэ і мая цётка. Дзедка вярнуўся з Буйнова ад бабулінага брата, прывёз мне малако.

Ехалі жалезнякамі ад Малешаў. У хату ўвайшло трох ці чатырох у мундзірах, прывялі суседа. Палажылі яго галава пры галаве з дзедкам і пастралілі. А мне з бабуляй загадалі сесці на лаву і адзін пацэліўся ў нас, але іншы сказаў:

— A na sóz ty tego bachora i stara będziesz bił?

І так мы з бабуляй уцалелі. Цётка стаяла каля швейнай машыны, адзін стрэліў у яе, але не папаў, толькі ногі ад машыны пабіў. І мы вырваліся з хаты: цётка ў свой бок, а я з бабуляй, у адным валёнку і шапцы, пад лес. Прасядзелі да раніцы ў яме, з якой раней выбралі бульбу. Рана вярнуліся ў вёску, якая была спалена; былі забіты сем вяскоўцаў. Са Шпакоў у СССР выехала дзевятнаццаць сем'яў.

\*\*\*

З Занёў было відаць, што Шпакі гараць. Усе мужчыны выйшлі і глядзелі. Заўважылі, што ад Свірыдаў

фурманкі ў Зані едуць і разбегліся кожны ў свой бок.

Найперш разбойнікі свінчо з краю забілі, хацелі рабаваць. Але не ўспелі яго ўзяць і пачалі паліць. Спярга з усходу, а пасля акружылі ўсю вёску. Хто на поўдзень уцякаў, таму ўдалося, а тых, што на поўнач уцякалі, многіх пабілі; адну сям'ю цэлую: бацькоў і дзве дачкі...

Наш дом вялікі быў, жыло ў ім чатыры сям'і: дзве праваслаўныя і дзве мешаныя. Раней з Хаева прыязджалі і паведамлялі польскіх, яны нам нічога не казалі і мы найбольш пацярпелі. Тата прыйшоў дадому і кажа:

— Ужо, дзеці, па нас. Шпакі ўжо гараць, а цяпер прыехалі паліць Зані.

— Уцякайма! — крыкнуў дзядзька.

Сястра з мамай сталі выносіць з дому лён, вопратку, а тата каза ім:

— Перастаньце, гэта непатрэбна.

І пабег з дзядзькам з хаты. Ма-

міна сястра, з парай дзяцей на руках, устрывожылася:

— Што рабіць! Катарае пакінуць, бо з дваймі не дам рады...

— Не пакідай! — крыкнула мама і памагла ёй захутаць дзяцей, а сястра пабегла з цёткай на поўдзень.

Сустрэлі тату, якія вяртаўся. — Куды, тата, ідзеш? — пытае сястра.

— Каня, кароў выпускаць, вопратку ўзяць.

— І я з вамі!

Тата дабытак выпускаў, забраў вопратку, перайшоў вуліцу, а сястра яшчэ астатая. Тату ранілі, а сястра за вярбу хавалася і крычала. Вярбу пастралілі і сястру забілі. І я з мамай уцякала. Мама кудысь пабегла, а я стаю, маму згубіўшы. Вяртаюся дадому, а да мяне нашы польскія суседзі:

— Uciekaj stąd, bo za ciebie to i nas zniszcza!

Я праз вуліцу да таты кінулася, яшчэ ён жыў. Адзін з бандытаў хацеў прыкончыць і мяне, але другі сказаў:

— Przestań już, i tak dwa trupy.

Я ўцякала ракам, бо кулі свістала — тыя кулі мне боты парвалі. Пераначавалі мы пад стогам. Пасля пажару праз два тыдні жылі мы ў Свірыдах у татавага брата. А ў сакавіку брацік нарадзіўся, бо мама цысяжарная была. Наш дабытак уся згарэў, начамі ваўкі і сабакі збягаліся да вёскі. І так было страшна, што баяліся лямп запальваць; нават да браціка не падыходзілі, калі плакаў. Мама пра жыла яшчэ чатыры гады і памерла. Спачатку мама нешта на нас атрымлівала, а як памерла, то мы астатнія, абы жыць. Хадзілі па суседніх вёсках хлеба праціць, то адны дадуць, а іншыя яшчэ і аблаюць.

У Шпаках адзін чалавек у стадоле згарэў, іншага смяротна паранілі. Адзін кравец панёс для кума касцюм, то яго там і забілі. У адной хаце моладзь на вчоркі сабралася і там адну дзяўчыну разбойнікі хацелі звалтаваць. Яна баранілася, то па ёй стралялі. Але не забілі і яе фурманкаю ў Бельск завезлі, але ўжо не адратавалі. У тую ноч у Шпаках загінула сем чалавек. І раней некалькі вяскоўцаў загінула, м.інш. дваіх немцы да воза прывязалі, а пасля расстралілі.

\*\*\*

За што пацярпелі Зані? Ніхто з Занёў да вайны ў савецкія органы не ўступаў. Прычынай усяму, мабыць, быў загад Сталіна аб перасяленні; прыходзілі і гаварылі:

— Jedźcie do Stalina.

Спярга рабавалі жывёлу і вопратку, найчасцей кажухі. Раз ад бабулі запатрабавалі кажух, быццам паручніку патрэбны. А ўжо кажухоў у нас не было, то бабуля прынесла стары, якім раней каня накрывалі; каня ўжо таксама не было...

— Takі kozuch dla pogrucznika! — крыкнуў рабаўнік.

І так тым кажухом ударыў бабулю, што ёй аж дух заняло. А як ужо амаль усё парабавалі, то яшчэ нават кругі з пліты і швейныя ніткі забірлі. І на канец, 2 лютага 1946 года, пабілі. То пасля многія з Занёў масава ў міліцыю і УБ пайшлі, каб адпомсціць. І я, каб меў гады, таксама пайшоў бы.

Запісаў Аляксандр Вярыцкі

\*) Варфаламееўская ноч — масавае знішчэнне гугенотаў (пратэстантаў) католікамі ў Парыжы ўначы на 24 жніўня 1572 года перад святам св. Варфаламея.

\*\*) ПАС — Пагатове Акцыі Спецыяльнай, кіраўніком якой быў капітан Рамуальд Райс, псеўданім — Буря.

## Які будзе 2005?

Ужо напрыканцы 2004 года паказалася, што новы год многім жыхарам нашай краіны будзе намнога горшым за мінулы. Медыі паведамілі аб павышэнні цэнаў на электраэнергію, газ, вугаль і будаўнічыя матэрыялы. Вядома, што калі павышаюцца цэны на гэтыя энерганосьбіты, дык адразу павысяцца цэны ўсіх харчовых прадуктаў, а таксама вопраткі ды абутку, бо цяпер усё залежыць ад электраэнергіі. Найбольш адчуваюць гэта сяляне, рабочыя ды пенсіянеры, якім і так было вельмі цяжка зводзіць канцы з канцамі.

Многія пенсіянеры, асабліва людзі самотныя і недалучныя, якія атрымліваюць 500-600 зл. пенсіі ў месяц, пішучь заявы, каб прынялі іх у дом спакойнай старасці. Але не так лёгка туды дастацца. Месячнае ўтрыманне пенсіянера каштуе тут 1 200 зл. І калі няма магчымасці даплаціць, дык не прымуць у дом для састарэлых.

Большасць сялян пражываючых на г.зв. Усходняй сцяне і абрабляючых невялікія гаспадаркі не вытрымаюць еўрасаюзных патрабаванняў і будуць вымушаны спыніць гадоўлю кароў і свіней. А прыбыткам ад збожжа, пры такіх умовах як цяпер, не абяспечаць сваіх сем'яў і, магчыма, стануць батракамі ды парабкамі ў памешчыкаў, як было калісьці пры санацыі. Мне здаецца, што нашая ўлада не ўмее кіраваць краінай, як левыя, так і правыя групіроўкі. Яны дбаюць толькі пра сябе і толькі сабе павышаюць зарплату.

Мікалай Лук'янюк

## Камі'ютэры ў Бельскім павеце

Ва ўправе Бельскага староства на аднаго працаўніка выпадае ў сярэднім амаль адзін камп'ютэр (дакладна 0,83). Да 2006 года ў павеце прадбачаецца выкананне многіх задач у сферы інфармацыйнага грамадства.

Паводле паведамленняў староства павятовыя ўстановы карыстаюцца Інтэрнэтам праз пасрэдніцтва Польскай тэлекамунікацыі. У знешніх зносінах што раз часцей прымяняецца электронная пошта. Афіцыйны сайт Бельскага павета працуе з 2002 года на платным вонкавым серверы. Апрача адміністрацыйнага зместу старонка нясе турыстыкі, прамацыйны і інфармацыйны змест. З гэтай крыніцы можна атрымаць службовыя бланкі і пазнаёміцца са спосабамі афармлення спраў.

План мясцовага развіцця Бельскага павета ў галіне будавання інфармацыйнага грамадства прадбачае разбудову існуючай у ваяводстве каркаснай шырокапапалоснай сеткі сувязі шляхам далучэння да яе павятовага цэнтра з далейшым падключэннем шырокапапалосных каналаў ва ўсе гміны. Са ствараемай тэлекамунікацыйнай структуры будзе вылучана шырокая сець (WAN) адміністрацыі з паралельным націскам на гарантаванне шырокага і таннага доступу грамадзян да Інтэрнэту. Разам з „Бюлетэнем публічнай інфармацыі Бельскага павета” павятовы сайт стане часткай бясплатнай часткай ваяводскага партала „Вароты Падляшша”; часткай яго будуць падсістэмы „Электронная ўправа” і „Рэгіянальная інфармацыйная сець”.

Міхал Мінцэвіч

# Усе калядуюць



Фота АЛЯКСЕЯ МАРОЗА

Пераможцам у абодвух сустрэчах з калядкамі стаў „Рамонак” з Ласінкі

У час Гайнаўскіх сустрэч з праваслаўнай калядак, якія адбыліся 14 студзеня ў гарадскім доме культуры, у 30 калектывах выступілі каля 530 каляднікаў. У конкурсным аглядзе прынялі ўдзел дзеткі і моладзь ад імя школ, праваслаўных прыходаў і гмінных асяродкаў культуры Гайнаўскага павета.

Калі гайнаўскія белліцэісты Барбара Петручук і Марцін Засім пачалі весці на беларускай мове мерапрыемства, дашкольнікі сабраліся ў залах вакол сцэны. Першымі выступілі дзеткі з Самаўрадавага садка н-р 3, якія сталі пераможцамі ў сваёй катэгорыі (чарговыя месцы занялі дашкольнікі з садкоў н-р 1 і 2).

школы ў Чыжах і Школы н-р 3 у Гайнаўцы, а на трэцім — дзеткі Падставовай школы ў Арэшкаве і Падставовай школы н-р 2).

Сярод гімназістаў найлепшымі спевакамі аказаліся гайнаўскія вучні Комплексу школ н-р 1 (першае месца), Гімназія з дадатковым навучаннем беларускай мовы (другое месца) і Гімназія ў Дубінах (трэцяе месца).

— У час калядавання заўсёды вельмі прыемная атмасфера. Я сёлета калядавала ў Арэшкаве, дзе яшчэ многа моладзі рашылася славіць Хрыста, — паінфармавала белгімназістка Паўліна Чурак.

— У час сённяшняга мерапрыемства можам вучыцца як весці сябе на

асобы, якія заплакалі пасля нашага сёлетняга калядавання, — заявіла белліцэістка Юстына Бэбка.

Цікава прэзентаваліся дзеткі і моладзь, якія выступалі ў катэгорыі іншых хораў. Хор „Рамонак” спяваў у сваіх народных уборах і за прыгожае калядаванне быў узнагароджаны першым месцам, другія месцы занялі Гарцэрскі мастацкі калектыв „Лясная гавэнда” з Чыжоў і моладзь, якая займаецца музыкай у Гайнаўскім доме культуры; на трэціх месцах апынуліся сям'я Несцерукоў з Курашава і калектыв „Ручаёк”, які займаецца ў Гмінным асяродку культуры ў Дубічах-Царкоўных.

У гэтым годзе многа калядоўшчыкаў выступіла ў катэгорыі прыхадскіх хораў. Найвышэйшую ацэнку камісіі атрымалі дзяўчаты з прыхода ў Чаромсе (камісія ніжэй ацаніла моладзь са Свята-Троіцкага прыхода ў Гайнаўцы і дзетак з прыхода ў Ласінцы; трэція месца занялі дзеткі са Свята-Троіцкага і Дзімітрыеўскага прыходаў).

— У маёй вёсцы Кнаразы раней хадзіла многа каляднікаў. Дзяўчаты заходзілі спяваць калядкі ў хаты, а хлопцы з гвездамі славілі Хрыстовае нараджэнне пад вокнамі. Зараз занікае традыцыя калядавання. Спяваць калядкі прыезджаюць гарадскія ўнукі жыхароў вёсак, — заявіў жыхар Гайнаўкі Лявон Масальскі і пахваліў калядоўшчыкаў з дома культуры.

Усе калектывы атрымалі падарункі. Найлепшым выканаўцам арганізатары, якімі былі Дэканальны інстытут праваслаўнай культуры ў Гайнаўцы і Гайнаўскі адзел Праваслаўнага брацтва св.св. Кірылы і Мяфодзія (галоўныя арганізатары), уручылі ўзнагароды, якія ўстанавілі прадпрымальнікі і праваслаўныя вернікі, ад якіх у час богаслужэнняў збіраліся ахвяраванні. Разыходзячыся дамоў людзі ўспаміналі вясковыя традыцыі калядавання, якія дзеткі яшчэ захоўваюць у Гайнаўцы. У час Нараджэння Хрыстовага ў горадзе можна было спаткаць маладых каляднікаў з гвездамі.

### Паказаць традыцыйнае калядаванне

Каля 30 груп калядоўшчыкаў выступілі ў час XXVI Павятовых сустрэч калядуючых калектываў, якія 16 студзеня праходзілі ў Гайнаўскім доме культуры. Сярод іх найбольш было беларускіх вясковых калектываў і пераможцаў Гайнаўскіх сустрэч з праваслаўнай калядак. Побач праваслаўных выканаўцаў, калядкі спявалі некалькі каталіцкіх хораў. Камісія, звяртаючы ўвагу на аўтэнтычнасць калядавання і прыгажосць спеваў, адабрала 6 калектываў на Ваяводскі агляд калядуючых калектываў. Пераможцамі сталі вясковыя каляднікі — „Рамонак”, „Чыжавяне”, „Арэшкі”, „Нараўчанкі”, жанчыны з Дабрывады і Камерны хор Каталіцкага прыхода Узвышэння святога крыжа ў Гайнаўцы. У лік вылучаных каляднікаў не трапілі калектывы, якія паказалі спеў на вельмі высокім мастацкім узроўні, але не захавалі традыцыйных калядак або вопраткі (каляднікі прыходзілі выключна ў цёплай зімовай вопратцы), на што вялікую ўвагу звяртала камісія. Добра было б, каб у будучыні конкурсныя камісіі абодвух павятовых мерапрыемстваў падрыхтавалі аднолькавыя патрабаванні для выступаючых каляднікаў.

Аляксей Мароз



Фота АЛЯКСЕЯ МАРОЗА

„Знічка” папоўніла свой склад некалькімі мужчынскімі галасамі

Дзеткі спявалі вельмі адважна, не звяртаючы асаблівай увагі на святло юпітэраў. Свае калядкі папярэдвалі ўступнымі словамі на гутарковай беларускай мове і просьбамі дазволу калядавання. Перад сыходам са сцэны дзеткі віншавалі публіку. Некаторыя наймалодшыя выканаўцы калядавалі ўжо чарговы год і таму годна вялі сябе на сцэне.

Вучні падставовых школ выходзілі на сцэну з большым хваляваннем. Паколькі камісія апрача прыгажосці спеваў ацэньвала прэзентацыю вучняў на сцэне, дзеткі задбалі пра арыгінальныя ўборы. Хлопцы падрыхтавалі прыгожыя гвяды, а многія дзяўчаты выступілі з вянкамі на галаве і свечкамі ў руках. За прыгожы спеў і арыгінальную вопратку вучні Комплексу школ н-р 1 у Гайнаўцы занялі першае месца ў катэгорыі падставовых школ (на другім месцы апынуліся вучні Падставовай

сцэне, падгледзець, як выступаюць іншыя і крыху павесяліцца, — сказала белгімназістка Анна Грыгарук.

Вельмі высокі ўзровень спеваў паказалі вучні сярэдніх школ. Першае месца занялі вучні Комплексу агульнаадукацыйных школ з Гайнаўкі, якія далікатна праспявалі калядкі. „Знічка” з белліцэя выступіла ў пашыраным складзе. Побач дзяўчат, якія яшчэ ў мінулым годзе спявалі ў гімназійным калектыве, выступілі хлопцы. Іх калядкі вельмі спадабаліся публіцы, якая гарача ім апладзіравала. Камісія ўзнагародзіла выступленне белліцэістаў другім месцам. Трэцяе месца занялі вучні Комплексу прафесійных школ з Гайнаўкі.

— Мы калядуем, каб захаваць праваслаўную традыцыю. Спяваючы калядкі, можна развівацца музыкальна і духоўна. Праслаўляючы Бога мы адначасна выклікаем радасць у сэрцах іншых людзей. Былі старэйшыя

# Распісаць царкву са шкла

На сустрэчу з Лявоном Тарасевічам і Ганнай Владарчык, рэжысёрам дакументальнага фільма „Станцыя Валілы — Венецыя”, арганізаваную 18 студзеня ў Цэнтры прамоцыі рэгіёна ў Гайнаўцы прыйшло столькі людзей, што не памесціліся ў зале і частцы прыйшлося стаяць на калідоры ды прыслухоўвацца дыскусіі аб сучасным мастацтве і жыцці беларусаў на Беласточчыне.

Спачатканне распачалося з прэзентацыі дакументальнага фільма „Станцыя Валілы — Венецыя”, які ўжо тры гады залежваецца на паліцах Польскага тэлебачання і не можа дачакацца агульнапольскай прэм’еры. Лявон Тарасевіч жартаваў, што фільм застаецца палкоўнікам па палітычных прычынах. Сродкі на яго выкананне былі атрыманы ў часах, калі тэлебачаннем кіравала правіца, а зараз на яго прэзентацыю мусіць даць згоду лярвіца. Ганна Владарчык тлумачыла, што зараз тэлебачанне паказвае вельмі мала дакументальных фільмаў прысвечаных культуры. Апасяецца яна, што яе фільм будзе прэзентаваны пасля поўначы, калі нямногія глядзяць тэлебачанне.

Мікола Бушко, які веў сустрэчу, цікавіўся ўмовамі, у якіх ствараўся фільм пра мастака з Валілаў. У ім умела прадстаўлены матывы, якія закрывалі ў папярэднім фільме пра Лявона Тарасевіча, прэзентаваным некалькі гадоў назад у Гайнаўскім доме культуры. Аднак апошні фільм паказвае больш сталага жывапісца. Манументальныя работы, прэзентаваныя ў Венецыі і іншых міжнародных галерэях, уражваюць знатакоў мастацтва. Звычайных наведвальнікаў галерэй шакіруе спосаб прэзентацыі мастацтва Лявоном Тарасевічам. Людзі баяцца ўваходзіць на размаляваны мастаком з Валілаў падлогі, мусяць задзіраць уверх галовы, каб паглядзець на памалаваныя ў невычайныя палосы столі. Уздзельнікі спаткання маглі паглядзець як ствараюцца працы Лявона Тарасевіча. Натхненне да іх знаходзіць мастак у прыродзе. Матывы чэрпаныя з наваколля Валілаў і арыгінальна прэзентаваны Лявоном Тарасевічам зацікавілі крытыкаў мастацтва з розных еўрапейскіх краін. Фільм паказвае цяжкую працу жывапісца, які



Фота АЛЯКСЕЯ МАРОЗА

Лявон Тарасевіч і Ганна Владарчык былі рады спаткацца з гайнавянамі

мноства разоў замалёўвае раней памалаваныя карціны і сцены, але робіць гэта прадумана. Ганна Владарчык трапна спалучыла ў фільме матывы з работы і прыватнага жыцця мастака з Валілаў. Гаду ён курэй, пастаянна жыве з прыродай і захапляецца краявідамі.

— Спачатку вырэзваў я ў кары. Сур’ёзна пачаў думаць аб мастацтве ў час вучобы ў Акадэміі прыгожых мастацтваў у Варшаве. Пасля адукацыі ў вышэйшай установе арганізаваны былі выстаўкі маіх прац у варшаўскай галерэі „Фоксаль” і Стагольме. Маімі работамі зацікавіўся швед і стаў маім спонсарам. Я многа спатыкаўся з мастакамі за мяжой і толькі пасля пачалі цікавіцца маімі работамі ў Польшчы. Аднак я не паддаўся ўздзеянню тадышняга экспрэсіўнага польскага жывапісу і захаваў свой індывідуалізм, — успамінаў Лявон Тарасевіч, які зараз працуе выкладчыкам у згаданай акадэміі.

У час сустрэчы мастак заявіў, што толькі ў дарослым жыцці зразумеў, якое значэнне мела яго выхаванне сярод некалькіх культур.

— Пражываючы ў 2-3 культурах мастак можа хутчэй даспяваць. Мая беларускасць мае для мяне вялікае значэнне, — сказаў Лявон Тарасевіч.

Жывапісец раскажаў, як будучы варшаўскім студэнтам пачаў дзейнічаць у беларускім асяроддзі.

— З Янам Максімуком пачалі мы рабіць часопіс „Сустрэчы”. Дзейнічаў я ў беларускім руху і Брацтвае праваслаўнай моладзі. На рост маёй беларускай свядомасці мелі ўплыў Юрый Туронак, Сакрат Яновіч, Юрый Латышонак і Аляксей Карпюк, які быў сябрам майго бацькі.

Лявон Тарасевіч закранаў пытанні наконт грамадскай дзейнасці беларусаў пражываючых на Беласточчыне.

— Прышоў час, што я пачаў быць палітыкам. У Гарадоцкай гміне беларускі клуб на агульны лік 20 радных увёў у раду 17 асоб. Хапіла ўзяць уладу і не трэба было выступаць за датацыямі. Мы пачалі выдаваць двухмоўны часопіс „Гарадоцкія навіны”, — тлумачыў сабраным Лявон Тарасевіч. — Каб развіваць беларускасць на Беласточчыне, трэба стварыць сваю эканамічную інфраструктуру.

Пытанні да госця тычыліся таксама яго дадатковых зацікаўленняў. Мастак з дзяцінства цікавіцца арніталагіяй. З’яўляецца ён старшынёй клуба птушкагадоўцаў.

— Зараз я чытаю і вучуся як абсталёўваюцца царквы. Хацеў бы праектаваць царкву са шкла і распісаць яе, — заявіў у канцы спаткання мастак. — Зрабіў я праект касцёла для прыхода ў Італіі, але хіба не будзе ён прыняты, бо атрымаўся вельмі каляровым. (а-м-з)

## Сустрэча ў семінарыстаў

На пачатку снежня Віталь Воранаў даслаў мне паведамленне, што Беларускае культурна-асветніцкае цэнтр у Познані і студэнты-клерыкі, родам з Беларусі, запрашаюць на перадкалядную вячэру. Сустрэча адбылася ў асяродку Каталіцкай місіі 11 снежня 2004 г. познім вечарам. Госці, у большасці студэнты і студэнты познаньскіх вучэльняў, родам таксама пераважна з Беларусі. Праграма сустрэчы прадумалася прывітанне гасцей, малітву ў капліцы, вігілійную вячэру, спеваы калядак. Трэба сказаць, што настрой спаткання ад самага прывітання быў шчыра сяброўскі. Калі мы распрануліся і прывіталіся, гаспадары-семінарысты прапанавалі экскурсію па залах будынка. У кожнай чарговай зале знаёмлілі прысутных з асаблівасцю пабачаных рэчаў. Напрыклад, у Кардынальскай зале — названай так, бадай, у гонар заснавальніка цэнтра — знаходзілася зашклёная шафа з кардынальскім вялікім, чорным капелюшом і цэлым уборам. На сценах —

так як і ў большасці залаў на ўсіх паверхах — абразы, у некаторых скульптурныя творы і іншыя элементы рэлігійнага культу. У калідорах на сценах над шклом сотні здымкаў місіянераў, памяткаў з розных краін і кантынентаў (напрыклад, маскі, фігуркі з Афрыкі і г.д.). Таксама ўнутры будынка дзве капліцы, якія мы таксама наведвалі. У меншай затрымаліся на малітву. Адзін семінарыст, у час малітвы а таксама і ў час калядак, іграў на гітары і прыгожа сляваў.

Пасля малітвы мы ўвайшлі ў залу, дзе падрыхтаваны былі для нас застаўлены пірожным і фруктамі стол. Былі кава і гарбата. Тут мы ўжо знаёмліліся між сабой, дзяліліся аблаткамі, жадалі сабе добрай будучыні, а перш за ўсё вясьлых святаў. За сталом першым узняў голас Віталь Воранаў, ён прачытаў з паэмы Я. Коласа „Новая зямля” раздзел пад загалоўкам „Каляды”. Вядома, як госці, так і гаспадары на гэтай сустрэчы карысталіся беларускай мовай.

Маладыя людзі апавядалі пра вігілійныя звычэй і сваіх сем’ях, якія ў большасці падобныя: сена пад абрусом, варажба, 12 страваў, ну і гульня (асабліва дзяцей) у арэхі ў свята. Усё гэта вазалася з успамінамі і пра розныя святочныя прыгоды. Размоўцы жартавалі. Настрой быў радасны. Гітарыст урэшце пачаў спяванне калядак. Праграма са словамі беларускіх калядак была выкладзена на ўсім стале (шкада, што тэксты былі без нотаў). Выконваліся калядкі не толькі беларускія. Загучала славетная „Дзіхая ноч”. Гэтая калядка мае сваю легенду, хаця і праўда пра яе не мені цікава. Усе лічаць, што яна нямецкага паходжання. А сапраўды музыку да яе напісаў Франц Грубер, для гітары (бо быццам мышы падзіравілі паддувала ў аргане). Гэты кампазітар пахаваны ў мястэчку Галайн (што недалёка Зальцбурга ў Аўстрыі) бліз касцёла і там знаходзіцца ягоны музей з мемарыяльнай дошкай.

Наша сустрэча трывала амаль да поўначы. Развіталіся мы як сапраўдныя сябры, шчырымі словамі: „Добра, што ты ёсць”.

Анатоль МАЎЧУН

## Мені дыму

Прадпрыемства цеплавой энергетыкі (ПЦЭ) у Гайнаўцы эксплуатуе пяць кацельняў, якія на працягу года спальваюць 5 910 тон вугалю і 202 тony топячага мазуту. ПЦЭ будзе новую сець па вул. Пілсудскага (ранейшы трубаправод мае ўжо 30 гадоў). З кацельняй „Фурнэла” трубаправод пракладлі да дзевяці шматкватэрных будынкаў. Пабудова яго абышлася коштам 600 тысяч зл. У 2005-2007 гадах ПЦЭ пабудуе яшчэ 1 200 метраў цеплавой сеці. Гэтая інвестыцыя будзе каштаваць 1 млн 300 тысяч злотых.

Горад купляе цеплавую энергію ад гайнаўскай фірмы „Фурнэл”, якая мае вялікую кацельню. Гораду спатрэбіцца гэтай энергіі яшчэ больш. Таму падчас кастрычніцкай сесіі Рады горада радныя разгледзелі магчымасць разбудовы „Фурнэлавай” цеплацэнтралі, каб павялічыць яе вытворчую магутнасць сама менш на 20 працэнтаў. Дазволіла б гэта на ліквідацыю малых пасёлкавых кацельняў, між іншым, па вул. Ліпавай. (мох)

## З ГСам лягчэй

У Нараўцы не разваліўся і надалей дзейнічае гмінны кааператыў — ГС. Нараўчанская ГС мае каля 20 крамаў па ўсёй гміне. У кожнай большай вёсцы знаходзіцца гэсаўская прадуктовая крама.

Сяляне Нараўчанскай гміны могуць купляць тавары і ў аб’язных гандляроў, але восенню і зімою ахвотна ідуць у мясцовыя кааператывыныя крамы, бо тут цёпла, утульна і прадаюць якасныя прадукты.

Нараўчанская ГС дае шмат каму працу, што немалаважна цяпер у вёсцы. Прадаўцы зарабляюць нямнога, але яны задаволены тым, што кааператывы аплачваюць за іх складчыны ЗУС.

ГСам цяпер нялёгка, бо з’явілася прыватная гандлёвая канкурэнцыя, але прыклад Нараўкі паказвае, што можна выжыць.

Зменшылася выразна колькасць працаўнікоў управы кааператыва. Толькі некалькі чалавек працуюць цяпер у гэсаўскім бюро, якім умела зараз кіруе Марыя Янюк.

Мікалаі ВАРАНЕЦКІ

## Дух Леніна

Скажу коратка: калі дух Леніна надалей лунае над Расіяй, дык добра і справядлівасці там не чакаць. Калі ягоныя мошчы-мумія ў маўзалеі ў пашане, калі штодзённа ідуць туды сотні наведвальнікаў, ускладаючы кветкі перад гэтым трупам, дык гэта апошняя дурнота і пакланенне д’яблу. Папраўдзе мошчы Леніна няварта зямліцы, а толькі пустаты і рускія павінны расправіцца са сваім богам так, як калісь цары з двума мяцежнікамі: Сценькам Разіным і Емяльянам Пугачовым. Іх трупы спалілі, а попел выстралілі з гарматы і след ад іх не астаўся. А Ленін гэта разбойнік усіх вякоў і ягонае месца выключна ў пекле.

Мікалаі ПАНФІЛЮК



Ганна Кандрацюк (zorka@niva.iig.pl)

# Зорка

ДЛЯ ДЗЯЦЕЙ І МОЛАДЗІ



Фота ГАННЫ КАНДРАЦЮК

Беластоцкія гімназісты з настаўніцай Алінай Ваўранюк

## Свет без музыкі быў бы нудотны

Напярэдадні зімовых канікулаў „Зорка” наведла сяброў у беластоцкай гімназіі н-р 7. Маладзь рыхтуе музычна-паэтычны мантаж прымеркаваны да Свята 25 Сакавіка. Дзяўчаты і хлопцы расказалі пра свой любімы гурт. Уражвае разнавіднасць стыляў, а таксама веданне беларускай музычнай сцэны. Паслухайма.

**Пятрусь Стэльмашук:** Мае любімыя гурты гэта „Rammstein”, „Helloween”, „Scorpions” і „Н.Р.М.”. Яшчэ люблю „Кардон” — шкада, што ён ужо не выступае. Кожны з названых гуртоў цаню за тэкст і музыку. Яны спяваюць пра каханне, жанчыну, волю і пра найважнейшае — пра свой край!

**Магда Карчэўская і Наталля Філіманюк:** Мы любім кожны від музыкі, найбольш дыска-пола як „Linkin Park & Yaj-Z”. Калі мы слухаем гэтую музыку, адчуваем, што жывём. Гэтыя песні ніколі не расейваюць нудоты.

**Эмілія Сэвастыянік:** Я люблю музыку на польскай, беларускай, англійскай і рускай мовах.

У хаце слухаю гуртоў: „Рукі ўверх”, „Вірус”, „Л’юбэ”, „Чарамшына”. Іх песні вясёлыя, жывыя, яны ўмеюць перамяніць дрэнны настрой.

**Мая Більмін:** Мой любімы беларускі калектыў гэта „Хлопцы-рыбалоўцы” — яны з маёй роднай вёскі. Аднак найахвотней я слухаю гурты, якія спяваюць на англійскай і польскай мовах.

**Ева Сегень:** Я слухаю гуртоў на розных мовах. Люблю „Чарамшыну”. Слухаю свойскае дыска-пола як: „Ас”, „Прымакі”, „Кошыкі”. Зараз я пачала слухаць песні гурту „Ріма” ды рускамоўныя гурты — „Рукі ўверх” і „Вірус”. Слухаю радыё, дзе найбольш англійскіх і польскіх гуртоў.

**Аня Яканюк:** Найбольш мне падабаецца „Н.Р.М.”. Музыка польскіх выканаўцаў таксама ненайгоршая. У хаце, разам з бацькамі, я слухаю беларускія народныя песні. З сябрамі гіп-гоп і поп-музыку, на дыскатэках мы танчым пад музыку тэхна, а раней — пад дыска-пола.

**Магда Саковіч:** Мне падабаецца „Н.Р.М.”. Люблю яшчэ музыку гіп-гоп і тэхна, асабліва „Groove Coverage”. На дыскатэках я гуляю пры кожнай музыцы, аж да моманту, пакуль не ўпаду на нос!

**Кася Максімяк:** Люблю гурт „Н.Р.М.” і многа іншых. Многа маіх сяброў слухае музыку гіп-гоп і я таксама люблю гэты стыль. Там фэйныя асобы. Не люблю блюз і ўсяго, што доўжыцца. Скажу так — добрую музыку магу слухаць увесь час.

**Ясмiна Абоў-Гіталь:** Найбольш люблю поп-музыку, рэп, рэге. Люблю песні з рытмам, пры якіх можна танчыць. „Н.Р.М.” ведаю ад нядаўна, мне падабаюцца іх творы. Музыка для мяне вельмі важная, дапамагае ў навуцы. Свет без музыкі быў бы нудотны.

**Міхась Каліна:** Самыя лепшыя ў свеце гурты гэта: „Ас”, „Прымакі”, „Песняры”, „Хлопцы-рыбалоўцы”. Я люблю і цаню гэтую музыку, бо там магу пачуць сапраўдны дух беларускай песні...

**Наталля Рудчык:** Маім любімым гуртом з’яўляецца „Н.Р.М.”. Іх музыка вельмі патрыятычная. Разумныя тэксты. Я магу ўвесь час слухаць іх песні, яны ніколі не абрыднуць. Я не адважуся параўноўваць іх з нейкім іншым гуртом.

**Міхась Хмялеўскі:** Для мяне не мае АСАБЛІВАГА значэння, які жанр музыкі. Я люблю ўсе песні на беларускай мове, бо яны цікавыя. Цаню „Песняроў”, іх музыка жывая і павучальная.

**Наталля Швед:** Мая любімая музыка — беларускі рок. Калі слухаю рок — я адпачываю і адчуваю як у жылах пульсую кроў. Паводле мяне, найцікавейшы „Н.Р.М.” Лідэр гурту — Лявон Вольскі, першая рок-зорка сярод сусветных рокменаў. Скажу праўду — я нядаўна захапілася рок-музыкай. Маю надзею, што і іншыя сябры ведаюць і любяць „Н.Р.М.” ды таксама захапляюцца іх музыкай!

# Гарлачык белы

Прыгожая наша зямля! Не дзіва, што нараджаюцца на ёй прыгожыя людзі. Такія, як дачка млынара Адэля. Млын стаяў на беразе нашай ракі, вунь там, дзе цяпер пра яго нагадваюць толькі некалькі гнілых бяргенняў. А быў час, ехалі да млына з усіх навакольных вёсак. Весела грукаталі жорны, імклівыя струмені сцякалі з кола, і людзі казалі, што нават вадзянік дапамагае млынару Богушу. Але найбольш прывозу стала на млыне, калі падрасла млынароўна Адэля. Вось дзе, расказвалі старыя людзі, каралеўна была! Стан, як у бярозкі, вочы ясныя, твар беленькі. Як убярэцца ў сукенку з залатымі галунамі, упрыгожыцца вяночкам — сапраўды, хоць стаў яе на стол пасярод хаты ды кленчы ад замілавання.

Бо нашто такая ганарлівіца ды гультайка яшчэ прыдатная, абгаворвалі прыгажуню вясковыя кабеты. Ні жаць, ні прасці, ні есці зварыць. Толькі любаваліся на яе і застаецца.

Але многія хлопцы гатовыя былі і на такое — жаніхі так і круціліся ля млына, і як пабачаць сваю красуню — дык слодыч такая, нібыта яна іх ужо і мёдам пачаставала, і блінамі з мачанкай. А млынароўна адно што паліе кветкі ў гародчыку, ды і сядзе перад акном, глядзячы ўдалеч.

Усе ведалі, каго яна выглядае. Вядома ж, каралевіча! Убілі ж дзеўцы ў галаву, што яе лёс — жыць у палацы. Вось і чакала, пакуль на галаву яе ўскладуць карону.

Каваль Янка, вядома, мог ускласці на яе залатыя косы толькі вяночак з пяшчотных кветак. Затое быў Янка прыгожы, дужы і працавіты. І толькі такая ганарліўка, як Адэля, магла пагарджаць падобным кавалерам.

І як толькі Янка ні стараўся! Каваў для сваёй каханай скрыні з цудоўнымі ўзорамі, купляў для яе на кірмашы шаўковыя хусткі... Усё дарэмна. Урэшце ў адчай спытаў хлопец Адэлю, чым ён можа заваяваць яе сэрца. Адэля раўнадушна падняла на кавалера свае вялізныя сінія вочы і прамовіла:

— Падорыш мне каралеўскую карону, — пайду за цябе.

Жартачкі — каралеўская карона! Гэта ж не сукенка, не чаравічкі, нават не палац. Змаркоціўся Янка. Зразумеў, што не заваяваць яму красуні. І з'ехаў, ды не проста з'ехаў, а пайшоў на вайну.

Мінуў год, другі... Вось ужо і дзесятак набег. Усе Адэліны равесніцы павыходзілі замуж за простых хлопцаў, хто — шчасліва, хто — меней шчасліва. Ва ўсіх падрасталі дзеткі. Пачалі ўжо пасмейвацца над млынароўнай, што заседзелася ў дзеўках з-за сваёй фанабэрыі.

Але Адэля не надта сябравала з вяскоўцамі. Таму, можа, нічога і не ведала пра плёткі. Гады для яе беглі незаўважна, як вадзяны струмень у коле млына. Усё гэткая ж ганарлівая была яе постаць, і ўсё гэткае ж



Людміла Рублеўская з вучнямі

гожае аблічча. Яна не заўважала, як старэў бацька, як усё ніжэй згінаўся пад цяжарам мяхоў, не звяжала на тое, што амаль перасталі ўздыхаць пад яе вакном хлопцы...

Але вось зашумела вёска, загула: вярнуўся з вайны каваль Янка! Ды не простым жаўнерам



Ася Коршак з Храбалаў

— а уланам! На кані, шлем з пер'ямі, шабля пры баку... Толькі не было ў Янкі ранейшай весялосці ды яснасці. Мундзір ягоны, хоць і з залатымі галунамі, быў пацёрты, твар учарнеў, нібыта ад дыму, і шнары сведчылі, што Янка не хаваўся за спіны іншых падчас бойкі.

Усе чакалі, што каваль адразу пабяжыць да млынароўны. Дый тая, можа, больш прыхільна паглядзіць на былога кавалера, што вярнуўся такі героем.

Але Янка зачыніўся ў кузні. Цікаўныя бачылі, як ён прыводзіць да ладу занядбаную кавальскую гаспадарку, рыхтуе інструменты. Вось ужо і агонь запалаў, загрузкала жалеза... Што Янка там каваў? Чаму кінуўся за пра-

цу, ледзь парог роднае хаты пераступіўшы? Ніхто не ведаў.

Але праз два тыдні да млына прыйшоў госць. Высокі плячысты жаўнер у мундзіры трымаў у руках каваную скрыню. Млынароўна, як і дзесяць год таму, моўчкі пазірала праз акно ўдалеч, адкуль мусіць з'явіцца яе цудоўны лёс.

(заканчэнне будзе)

Людміла Рублеўская

Час рыцараў

## Перац як грошы

Час заглянуць у рыцарскую кухню. У замку — як нам здаецца — гатавалі адны смакоці. І гэта праўда. Вялікая ўвага адводзілася супам і поліўкам. На стала абавязкова сустрэнем печаную дзічыну. Мясца рыхтавалі на многа спосабаў: вэндзілі, марынавалі, салілі. Ахвотна спажывалі смажанае і печанае мяса. Вялікай папулярнасцю карысталіся таксама паштэты. З салодкасцяў цанілі пшанічныя аладкі з мёдам.

У сярэднявеччы з'явіліся модныя вострыя стравы. Рэцэпты (і ўсякія прыправы) прыходзілі разам з рыцарамі, якія вярталіся з крыжовых паходаў. У кухні сустрэнем цынамон, імбір, кмен, мускатны арэх. Аднак на першым месцы быў чорны перац. Зёрны перцу служылі нават як... грошы.

Бяседы ў замку зацягваліся па некалькі дзён. Вядома, пасля такой бяседы выступалі праблемы са страўнікамі. У якасці лякарства лекар раіў спажываць вараную кураціну, салату, рабарбар або цыкорыю. Людзі верылі, што кіслыя і горкія расліны найхутчэй вяртаюць здароўе. **ЗОРКА**

## Вершы Віктара Шведа

### Памылкі Вані ў дадаванні

Настайнік спраўдзіў хатнюю працу:  
— Як жа ты можаш так памыляцца?  
Вучань на гэта: — Тут вінаваты  
Не я, вядома, толькі мой тата.

Ён памагаў мне ў гэтай задачы,  
Мама рашае зайжды іначай.  
— А кім твой тата, скажы мне, Ваня?  
— Афіцыянтам у рэстаране.

### Пагуляю ў мяч

Сын скардзіцца: — Хоць тут плач,  
Ніяк не вырашу задач.  
Тата на гэта: — Я не раз  
Ужо знайшоў табе адказ.

— Дык татка родненькі, шукай,  
Рашай задачы мне, рашай.  
Пакуль не вырашыш задач,  
Я, татка, пагуляю ў мяч.

## Польска-беларуская крыжаванка № 5

Запоўніце клеткі беларускімі словамі. Адказы (з наклееным кантрольным талонам) на працягу трох тыдняў дашліце ў „Зорку”. Тут разыграем цікавыя ўзнагароды.

Jal	▼	▼	Rower	▼	Kasta	Cena	Cykl	▼	Marzenie	📖
Jar	▶		Magazyn	▼						
Lózko	▶					Białoruska trzecka	▶			
Karteczka	Wąs	▶			Szerokość	▶			📖	Cis
	Karp				Owies					▼
Kamawal	▶								Lek	
								Imię chińskie	▶	
📖	📖		📖				Las	▶		
Wieloryb fiszbiniowy	▶									📖

Адказ на крыжаванку н-р 1: Мора, саква, маг, вір, ара, наказ, гітара, кава, гарт, сад, кампактдыск, ар, танец, насып. Млын, кіт, Ас, атаман, карп, кварта, віза, шар, стан, кадра, малады, ар, гараскоп. Узнагароды — аўтаручкі-карэктары — выйгралі: **Ян Сегень, Марцін Стоцкі** з Дубін, **Юліта Кур'яновіч, Наталля Іванюк-Саўчук** з Нарвы, **Кшысь Мацкевіч** з Семанюўкі, **Іаанна Трусевіч** з Міклашэва, **Магда Каліноўская** з Забалоччыны, **Якуб Сухадола** з Нараўкі, **Дамініка Каліноўская, Кацярына Хлябіч, Жанэта Яроцкая** з Гарадка, **Дам'ян Рутчук** і **Мажэна Баршчэўская** з Бельска-Падляскага, **Юстына Аўласюк** з Гайнаўкі. Віншуем!

# Жыццё са святымі і героямі

Тры месяцы на навуковай стажыроўцы ў Парыжы прабыў вядомы беларускі гісторык **Уладзімір Канановіч**, сустрэўшы там свае 40-ыя ўгодкі. Адрозна пасля вяртання са сталіцы Францыі адбываецца гэтая гутарка для беластоцкай „Нівы”. Уладзімір жартуе, што ён далёка не першы і не апошні беларус, які пабываў у сталіцы еўрапейскай моды і навукі. А першым, паводле гістарычных крыніц, у апошній трэці XV стагоддзя Францыю наведаў наш славны зямляк, так званы „Літоўскі Адысей” Аляксандр Солтан з-пад Слоніма — нейкі час ён быў пры двары караля Людовіка XI. Верагодна пасля вяртання на радзіму ён заснаваў славу Жыровіцкі манастыр.

— *Уладзімір, як складаецца твой шлях у навуцы і што даследуе гістарычная антрапалогія?*

— Спярша я займаўся палітычнай гісторыяй Вялікага княства Літоўскага, сярэднявечнай дыпламатыяй. Ужо пасля адукацыі ў Будапешце пановаму стаў глядзець на гістарычны працэс. З часам узнікла цікавасць да духоўнага свету сярэднявечнага чалавека як рухавіка ранейшай гісторыі, да светагляду тагачаснага грамадства. У гістарычнай антрапалогіі мяне цікавяць гістарычныя формы грамадскага ідэалу. Найперш XIV-XVI стагоддзі — позняя сярэднявечча і рэнесанс. Даводзіцца шмат працаваць з нарратывымі (апавядальнымі) крыніцамі — хронікамі, мемуарамі, летапісамі, панегрыкамі і г.д.

— *Ці даводзілася спаткаць беларускіх навукоўцаў у Парыжы?*

— Не, але мне казалі, што яны прыязджалі па іншых праграмах. Прыкладам, беларускі гісторык, які тады жыў у Маскве — Алег Бухавец, займаўся працэсамі трансфармацыі беларускай вёскі ў канцы XIX і XX стст. Зразумела, што навукоўцы ў Парыжы з усяго свету. У тым ліку з былога Савецкага Саюза. Мажлівасцей для працы сапраўды багата — вялікая бібліятэка, сваё выдавецтва, інфармацыйны цэнтр.

— *Як выглядала сама стажыроўка?*

— Дзякуючы падтрымцы згаданага Цэнтра я працаваў у групе гістарычнай антрапалогіі сярэднявечна-



*Уладзімір Канановіч нарадзіўся ў 1964 годзе ў Клецку. У 1991 г. скончыў гістарычны факультэт Гродзенскага дзяржаўнага ўніверсітэта імя Янкі Купалы, у 1996 г. — Цэнтральнаеўрапейскі ўніверсітэт у Будапешце. З 1994 г. па 2004 г. працаваў навуковым супрацоўнікам Інстытута гісторыі Акадэміі навук Беларусі. Кандыдат гістарычных навук. Акрамя беларускай і рускай моў, ведае англійскую, польскую, нямецкую, лацінскую і французскую мовы. Асноўны кірунак даследаў — гістарычная антрапалогія.*

га захаду. Гэта вядомы на ўвесь свет калектыў, лідэрам якога быў знаны гісторык Жак Ле Гоф, цяпер яго ўзначальвае яго вучань Жан-Клод Шміт. Я даследаваў ментальнасць, духоўны свет еўрапейскай арыстакратыі ў позняе сярэднявечча. Было важным знайсці агульнае ў ментальнасці еўрапейскіх элітаў розных краін — ад Італіі і Францыі — да земляў ВКЛ, выявіць, што яднала тагачасныя эліты ў духоўным сэнсе. Перад усім, гэта гераічны ідэал тых часоў. Любое грамадства не можа паўнацэнна існаваць без святых і герояў. Выявілася, што палітычныя эліты тагачаснай Еўропы XV-XVI стст. мелі вельмі блізкія ідэалы — з антычнай гісторыі, з часоў ранняга хрысціянства. Гэтыя героі ядналі эліты. Цікава было прасачыць як фармаваўся культ тагачасных герояў і як ён функцыянаваў.

— *Чым розніцца светагляд сярэднявечнага чалавека ад цяперашняга?*

— На маю думку, тагачасны чалавек быў бліжэй да Бога. Ён таксама грашыў, блудзіў, памыляўся, але

часцей каляўся і задумваўся пра вечныя каштоўнасці. Па-другое, тагачасны чалавек быў больш эмацыйны. Цяпер жа людзі імкнуцца стрымліваць лепшыя праявы сваёй душы. Часам нават саромяцца сваіх станоўчых эмоцый.

— *Ёсць меркаванне, што Парыж — цэнтр касмапалітызму.*

— Сапраўды гэта так, але ён адначасна і культурны цэнтр свету. Тыя набыткі, якія мае гэты горад, вабяць сюды навукоўцаў і людзей культуры. Для гісторыка — гэта сапраўдная Мекка, мноства навуковых цэнтраў, тая ж Сарбона. Парыж — вялізны мегаполіс, але на дзіва ўтульны і кампактны горад. Вельмі зручнае метро, якое ўражвае высокім тэхнічным роўнем, прыкладам 14-я лінія (Ліёнскі вакзал — Нацыянальная бібліятэка), дзе цягнікі кіруюцца электронікай. У горадзе, дзе такі інтэнсіўны рух, надзвычай чыстае паветра, найперш дзякуючы высілкам колішняга прэфекта Османа. На ўскраінах безумоўна не так чыста. На вуліцах жа хапае бамжоў і жабракоў рознага кшталту з уся-

го свету. Але ўражанне, што горад можа змясціць усіх. Тэма абмеркавання наплыву замежнікаў у афіцыйных колах табу, але праблема іншаземцаў у грамадстве ёсць.

— *Як выглядае канфесійнае жыццё ў такой стракатасці?*

— Натуральна, што рэлігійнае жыццё надзвычай разнастайнае, розныя канфесіі маюць свае храмы. Свае праваслаўныя прыходы ў сталіцы маюць амаль усе праваслаўныя народы. Я наведаў сабор св. Аляксандра Неўскага, які месціцца на ціхай невялічкай вулачцы, што паблізу Трыумфальнай аркі. Храм быў збудаваны ў сярэдзіне XIX ст. высілкамі тагачаснай расійскай дыпламатычнай місіі. У храме адбываюцца адначасна два набажэнствы — у асноўнай частцы храма на царкоўна-славянскай, а ў крышце — на французскай. На імшы па-царкоўна-славянску пераважаюць выхадцы з былога Савецкага Саюза, даўнія эмігранты, іх нашчадкі, сустракаў і беларусаў. Адна жанчына, дачка эмігрантаў, якая нарадзілася ўжо ў Парыжы, але гаварыла чыста па-расійску, скардзілася мне на тое, як змяніўся Парыж у горшы бок, наракала на разбэшчанасць моладзі. Маім улюбёным месцам для шпацыру стаў трохкутнік — сабор Парыжскай Богамці, царква св. Северына і царква св. Жульена. Апошняя лічыцца хіба старэйшай хрысціянскай святыняй Парыжа. Паводле легенды гэты храм наведаў яшчэ ў VI стагоддзі першы хрысціянскі манарх Захаду — кароль франкаў Хлодвіг. Нягледзячы на шматкультурнасць і поліканфесійнасць, хрысціянскія карані адчуваюцца ў назвах вуліц і плошчаў Парыжа.

— *Што, на твою думку, патрэбна сённяшняй Еўропе?*

— Старому Свету патрэбныя вяртанне да агульных хрысціянскіх каранёў, на якіх угрунтавалася еўрапейская цывілізацыя, вяртанне да сапраўдных герояў, а не тварэнне фальшывых куміраў.

**Гутарыў Уладзімір Хільмановіч**

PS. Адрозна пасля вяртання з Парыжа ў Мінск Уладзімір Канановіч быў звольнены з працы. Відаць, „гістарычная навука” Беларусі патрабуе зараз іншых кадраў.

## Пераможцы!

Лаўрэатаў узнагароды „Залатых ключоў” беластоцкай незалежнай (належаць да нарвежскага канцэрна „Orkla”) газеты „Кур’ера Параннага” выбіраюць штогод чытачы гэтага папулярнага дзённіка ў катэгорыях „Культура”, „Грамадская дзейнасць” і „Спорт”, запайняючы купоны друкаваныя пару тыдняў ды высылаючы свае заявы па электроннай пошце. У гэты раз прыйшло ў газету амаль дваццаць тысяч заяў з вызначэннямі на трыццаць намінаваных асоб.

У катэгорыі „Грамадская дзейнасць” найбольш галасоў атрымаў **Сакрат Яновіч**, беларускі пісьменнік і дзеяч з Крынак (1 750 галасоў), у „Культуры” — **Мікола Бушко**, ініцыятар і арганізатар Міжнароднага

фестывалю царкоўнай музыкі ў Гайнаўцы (1 770), першым у „Спорце” стаў трэнер „Ягелоні” **Адам Навалка** (1 327), а за ім на 21 голас менш — спартсменка родам з Беларусі **Надзя Касцючык**.

Сакрат Яновіч, звыклы ўжо з важкімі ўзгародамі, пракаментываў гонар: „Цяжкае, але хай будзе”.

— Я ў кампаніі вельмі годных, вялікіх духам людзей. Аж не верыцца, што аж столькі людзей аддала на мяне свой голас. — І зажартаваў: — Хіба ж ніякай махінацыі не было? (Рэдактар Кляшчэўскі запэўніў, што не было). Мне амаль 70 гадоў, я дзед, а на 15-



Фота **МІХАЛА КОСЦЯ**  
Злева: Мікола Бушко, Сакрат Яновіч, Адам Навалка

годдзе „ўнука” жадаю, каб ён стаў дарослым. А я сабе пажадаю крыху пабыць на гэтай зямлі, сярод людзей на Падляшшы.

Імпрэзай, ужо ў Крынаках, Сакрат Яновіч крыху стомлены.

**Мікола Бушко:**

— Як кожная ўзнагарода, і гэтая здаецца быць нейкай неспадзеўкай, але гэтай я цешуся асабліва. Апынуўся я сярод намінаваных знакамітых асоб, асабліва рады я стаць поруч Сакрата Яновіча. Узнагароду я прымаю як сімвал, як узнагароду не толькі для мяне, але і для тых, хто звязаны з ідэяй царкоўнай музыкі, адчуваю яе як прызнанне для нашай

дзеінасці папулярнага царкоўнай музыкі, напрамку фестывалю адкрытага для ўсіх, не толькі для праваслаўных, не толькі як малітоўнай справы. (лук)



# Чужы я ўсюды

Выйшаў з друку чацвёрты паэтычны зборнік Дзмітры Шатыловіча, таленавітага беларускага паэта „белавежца“ старэйшага пакалення, члена Саюза польскіх літаратараў і Саюза пісьменнікаў Беларусі. Кніжка паявілася ў Бібліятэцы Беларускага літаратурнага аб’яднання „Белавежа“ ўжо як 48-я па ліку.

Дзмітры Шатыловіч — паэт надта сціплы ў сваёй творчасці, піша не зашмат і таму хацелася б прачытаць амаль усё, што выходзіць з-пад яго пяра. Ды тут крыху статыстыкі. Са складзеных паэтам у друк 62 вершаў у зборніку на 60 старонках паявілася толькі 35 вершаў. Для 27 твораў не знайшлося месца ў зборніку і гэта не таму, што не заслугоўваюць яны на публікацыю, толькі з прычын недахопу фінансавых сродкаў. Мяркую, што паэт поўнасцю заслугоўвае на гэта, каб друкавацца на дзяржаўныя грошы, аднак дакінуў бы ён нешта са сваіх уласных пенсійных грошыкаў, каб толькі ўсе складзеныя ім вершы ўбачылі свет. І сталася так, як бачым, што выйшаў зборнічак надта сціплы.

Пераходзячы да зместу кніжкі хачу звярнуць увагу на надта паэтычны яго загаловак „Вясёлка над імглою“. У параўнанні з папярэднімі зборнікамі паэта няма ўжо яго даўняга юнацкага ўздыму, весялоўсці, энтузіязму, імкненняў і спадзяванняў. Усё ўжо знікае за імглою, адыходзіць у нябыт. Паэт сцвярджае з сумам: „Як чужы, я ўжо чуюся ўсюды, Што хмызняк на старой цаліне. І ілюзіяй сталі мне годы. Перажытыя мной, як у сне“.

*(Глюзія і рэчаіснасць)*

Паэт пачынае ўжо падсумоўвацца ў сваёй паэтычнай творчасці, прысвячаючы шмат сваіх вершаў няўхільнаму людскому прамінанню: „Цягнік бяжыць. Куды? Не знаю. Нябачны ноччу яго цень.

Бяжыць да пекла, ці да раю,  
А я старэю кожны дзень“.

*(Цягнік прамінання)*

Задумоўваючыся над сваім лёсам паэт думае таксама і пра лёс іншых людзей, лёс нашай краіны.

„Лідэры розныя нам абяцалі  
Шчасце вялікае — капіталізм.

Бізнес знайшлі ў ім яны, што кот сала,

**Дзмітры ШАТЫЛОВІЧ**

*Вусач першы*

Радзіўся я, калі дзяржавай  
Стаў кіраваць адзін вусач.  
Аб ім расходзілася слава,  
Калі гуляў я з дзецьмі ў квач.

Аб ім чытаў я ў школе вершы,  
Чытанкі пра яго жыццё.  
Ён быў магутны і найлепшы,  
Яму я верыў, як дзіцё.

Калі памёр ён, то са смуткам,  
З павязкай чорнай на руцэ  
З жалобай школаю усюткай  
Мы развіталься з ім яшчэ.

Пасля аб ім пайшлі ў народзе  
Сумныя весткі чарадой  
Пра лагер у Картуз-Бяроза,  
І аб судзе над Грамадой.

Як для захопу ўсёй улады  
Ён сам зрабіў пераварот,



І забыліся пра альтуізм“.

*(Плачуць, бунтуюцца людзі)*

Паэт задумоўваецца таксама і над лёсам беларускага народа. Прысвячае ён вершы прысутным у яго жыцці тром „вусачам“. Першы з іх пабудаваў беларускаму народу „лагер у Картуз-Бяроза“ *(Вусач першы)*. Другі славуцы вусач „стаў дыктатарам і катом, / І без суда гнаў на расстрэл“ паднявольныя шматлікія народы, у тым ліку і беларускі народ. Трэці радзімы вусач „гатовы лёгкаю рукой / Перадаць айчыну чужакам“ *(Правадыр)* — друкуюцца поўнасцю на гэтай старонцы.

Дзмітры Шатыловіч заглянуў таксама і ў наша слаўнае мінулае ды абрадаваў чытачоў сваім надта цікавым абшырным гістарычным творам „Успаміны Полацкай княгіні Прадславы“ — Еўфрасіні Полацкай, ігуменні Полацкага Сафійскага сабора, якую Прусаўская царква кананізавала ў святыя. Дзмітры Шатыловіч парадаваў чытачоў у „Вясёлцы над імглою“ сваёй паэзіяй з глыбокімі ўзнёслымі думкамі і зместам.

Жадаем паэту далейшых творчых поспехаў, а нашай пісьменніцкай арганізацыі не шкадаваць апошніх грошыкаў на іх публікацыю.

**Віктар ШВЕД**

Як раздаваў сваім пасады,  
Каб мучылі яны народ...

І нават светлыя рэкламы  
Аб ім, што ззяюць прада мной,  
Усе ім створаныя плямы  
Не вымажуць з душы маёй.

*Вусач другі*

Другі вусач нахальна, раптам,  
Пасля кароткіх дзён вайны,  
Змяніўшы ўміг Еўропы карту,  
Прышоў з усходняй старані.

Яго партрэты днём і ноччу  
Віселі звонку на дамах,  
Ягонья, як сажа, вочы  
Наводзілі на многіх жах.

Аб ім зубрыць казалі вершы,  
Яго хвалілі ўсе найкол,  
Ён, быццам бог, лічыўся першым,  
І меў, як цар, зямны прастол.

Ён стаў дыктатарам і катом,  
І без суда гнаў на расстрэл.  
Ссылаў у турмы-казематы  
Людзей нявінных дэ-юрэ.

Стварыў усюды ён гулагі  
Сваіх там мучыў грамадзян.  
Дзяржава ўся была, як лагер,  
Дзе панаваў ён як тыран.

З другім такім, як ён, тыранам  
Ён падружыў на нейкі час,  
Ды той хітрэйшым быў цыганам  
І здрадзіў створаны альянс.

Вусач дрыжэў ужо ад страху,  
Як пад сталіцаю яго  
Палкі варожага вермахту  
Кідалі бомбы і агонь.

Ды пасле доўгага змагання  
Яму зноў усміхнуўся лёс:  
Загінуў здраднік і асану  
Яму запелі да нябёс.

І зноў старэчыя прывіды  
Яму з’яўляліся, як смерць,  
І зноў у рукі Немезіды  
Ён пасылаў людзей на смерць.

Аднак яна й яго зманіла,  
Забрала неўзабаве ў свой рай.  
І свет меў перадышку на хвіліну,  
Пакуль не аб’явіўся зноў вусач.

*Правадыр*

Правадыр, як добры дэмагог,  
Ашукаў усіх людзей найкол.  
А яны ўсе выбралі яго,  
Быць манархам, на святы прастол.

Абцяў іх вызваліць з бяды,  
Ашуканцаў выгнаць за мяжу,  
Ад карупцыі ўсіх звабіць назаўжды,  
З прапаганды вычысіць ілжу.

І найўныя паверылі ў ману,  
А найўных большасць у жыцці.  
І калі ўжо ўладу загарнуў,  
Нікуды не хоча адысці.

Хутка ён сабраў прыхільны зброд,  
Што яму ён служыць, як рабы,  
І застрашыў пугаю народ,  
Абцяганкі ўсё свае забыў.

Хоць галечай мучыць ён людзей,  
Хоць свабоду ўзяў ён у турму,  
Ён, плебеі, жыве як багацей,  
Як цару паклоны б’юць яму.

Ён гатовы лёгкаю рукой  
Перадаць айчыну чужакам,  
Дапускаючы насілле і разбой  
На праціўніках сваіх і смельчаках.

Родны сцяг змяніў ён на чужы,  
І, адкінуўшы спаконны гімн,  
Роднай мовай ён не даражыць.  
Бо загнаў яе даўно у каранцін.

Ён пускае міліцэйскіх псоў  
На святкуючых народны дзень,  
І на плошчах пралівае кроў  
Пераважна маладых людзей.

І дзяржаву ахаліў маразм,  
І бяднеюць людзі з кожным днём,  
Чутны ў голасе жалобны спазм,  
А ён можа шугануць агнём.

Ён стварыў сабе такі закон,  
Каб уладу мець адно ў сваіх руках.  
Крытыкі не дапускае ён,  
Пагражае за яе турма і штраф.

Але ж улада скончыцца яго  
І народ асудзіць махляра.  
Гістарычнай ганьбы батагом  
Пакарае ён правадыра.

*Рэха часу*



У кавярні мастакоў час спыніўся, працягваецца вечнае сёння. Якім жа далёкім здаецца быць свет людской нэндзы, усялякіх няшчасцяў, паднебных катастроф, гоману і галасу. Вось — мастак-сюррэаліст прадстаўляе знаёмым новую сяброўку. Маладая дзяўчына выразна збянтэжана блізкасцю славуцасцей мясцовага інтэлекту, усё ж прысутныя спазіраюць на яе ветліва.

— Чым займаешся? — пытаецца ў яе паэт-постмадэрніст.

— Пакуль што, займаюся выключна чыстым мастацтвам, свабоднай іграй уяўлення. У апошні час прыняла я ўдзел у конкурсе на адзін верш, маю намер пасвяціць сабе культываванню паэзіі, ствараць.

— Чуў я, — перапыніў яе журналіст-кальнга радыё, — што мастацкая творчасць мае сваю крыніцу ў хваробе. Мабыць, таму назіраем так многа пакуты, суму і распачы ў прадуктах сучаснага мастацтва. Да таго ж хворы мастак, ствараючы твор, не дазваляе запанаваць над сабою сілам дэструкцыі, распаду, нябыту. Мастацтва, значыць, — таксама тэрапія.

— А я, менавіта, лічу, — падарваўся з крэсла, перакульваючы яго, паэт-постмадэрніст, — што мастацтва мае сваю крыніцу ў магутнасці чалавечага духу, бярэцца з пачуцця збытку, лішку моцы. — І паставіў крэсла на сваё месца, апусціўся на яго, асырожна падняўся, зноўку сеў.

— Усё гэта — толькі мастакоўскія байкі, — выхіліўся з-за суседняга століка сівавалосы старац з павязкай на левым воку, чырванатвары, ды прамаялячы выразна аблеклы. — Сённяшняе мастацтва здрадзіла сваёй місіі, а прызначэннем ягоным — усхвалянне красы бацькаўчыны, узмацнанне сілы, магутнасці народа, а таксама змаганне за новага чалавека, за лепшае заўтра. Тым часам вось што бачым у прадуктах сучаснага мастацтва: нічога існага, шлункі, крэзэлі, пэцканіну. Літаратура нагадвае панос думак, а мастацтва — шляпанне асліным хвастом.

— У выказванні майго папярэдняга размоўцы, — сарваўся з крэсла паэт-постмадэрніст, — прыкмячаю рацыянальнае ядро. Размоўца крануў такую важную праблему адносінаў грамадства да ягонай дзяржавы. Сёння новым бляскам ззяюць ідэі Платона, а нарадзіліся ж яны ў глыбокай старажытнасці. Платон пастуляваў увядзенне дыктатарскага панавання, але мае гэта быць дыктатура разумных людзей, філосафаў. Значыць, грамадства абавязана перадаць уладу ў рукі эліт, адукаваных, асвечаных.

— Бачу вачыма ўявы, — перапыніў яго прафесар-пенсіянер, — як бяруцца за чубы філосафы-постмадэрністы з філосафамі-неапатывістамі, еўраазіяты з ісламістамі. Ніхто ж не вызначыў канчаткова, каторая філасофія найлепшая ды найважнейшая. Маю волю выбраць ужо ж старую дэмакратыю, мабыць, недасканалую, можа і праданую ды бюракратыя-заваную, тое партыйнае кіраўніцтва, якое выйгрышае ўсеагульнай выбары, паколькі нічога лепшага як дагэтуль чалавечы род і не выдумаў. Дэмакратыя гэта таксама рознакалернае святло, багацце разнавіднасці. Таксама тут, у ціхай малай кавярні; хоць і выказваем супрацьлеглыя погляды, усё ж — не сварымся, спалучае нас згода на выказванні думак нам чужых, з якімі мы можам паспорыць.

Усталявалася цішыня, якую парушаў даходзячы звонку мастацкай кавярні папуры скрыгіт механізмаў гістарычнай неабходнасці. **Ежы ПЛЮТОВІЧ**

У самым нізе герб Івянца, па баках якога выйскі да беларускамоўнай і англамоўнай версій сайта. Мы, зразумела, „пойдем” на „беларускім” пуці...

## ivianetschurch.at.tut.by

За савецкім часам Беларусь ператварылася фактычна ў самую атэістычную рэспубліку былога Савецкага Саюза. Колькасць дзеючых храмаў можна было пералічыць па пальцах, людзі хрысцілі дзяцей тайна, а ўголас называлі сябе бязбожнікамі. Калі на нейкай машыне часу можна было б перанесціся гадоў на 20 назад, то кожны з упэўненасцю мог бы сказаць, што ў Беларусі з „опіумам для народа” скончана назаўжды. І сапраўды, хто б тады быў у стане падумаць, што менш чым за два дзесяці гадоў у беларускай краіне не толькі стануць прыводзіцца ў парадак цудам ацалелыя храмы, але і пачнуць будавацца новыя, зразумела, на падставе ўсё той жа веры. Нешта падобнае адбылося ў мястэчку Івянец Мінскай вобласці.

Калі мы набярэм на сваім камп'ютэры адрас у Інтэрнэце: ivianetschurch.at.tut.by, то выйдзем на цікавую старонку, прысвечаную храму св. Еўфрасіні Полацкай, які некалькі гадоў таму быў адноўлены ў мястэчку.

Першая старонка аформлена ў якасці своеасаблівага калажу, які складаецца з фотаздымка царквы, што размешчаны ў цэнтры, наверху надпіс, які сведчыць аб прыналежнасці храма да Мінскай епархіі Беларускай праваслаўнай царквы, а паабал выявы гравюр самой святой Еўфрасіні, майстра, які вырабіў вядомы крыж і чорна-белыя фатаграфіі колішняга „даатэістычных” часоў будынка культуравы установы. У самым нізе герб Івянца, па баках якога выйскі да беларускамоўнай і англамоўнай версій сайта. Мы, зразумела, „пойдем” на „беларускім” пуці.

Адразу аказваемся на старонцы, якая называецца „Навіны прыхода”. Змешчана там даволі цікавая інфармацыя сведчыць, што нягледзячы на невялічкае мястэчка, рэлігійнае жыццё тут не замінае. Старонка зроб-

лена вельмі дбайна — да кожнага паведамлення далучаны фотаздымкі. Найбольш прыцягваючай увагу падаецца інфармацыя аб наведванні вышэйшай царкоўнай іерархіяй храма, бо размешчаная побач фатаграфія дае цалкам відавочнае ўяўленне аб усёй прыгажосці і велічы будынка.

Рубрыка „Гісторыя царквы” дае кароткі расповед аб будаўніцтве храма і тых перашкодах, якія чынілі яшчэ не адышоўшыя ад атэістычнага ачмурэння ўлады Івянца: „У чэрвені 1994 г. настояцель царквы а. Віктар звярнуўся ў Івянецкі пасялковы савет з просьбай дазволіць пачаць будоўлю на намоленым месцы. Аднак быў катэгарычна адмоўны. Аднак, маючы надзею і перакананне: „што ўсё магчыма для таго, хто веруе” (Мк IX, 23), людзі звярнуліся ў сваіх малітвах да нябеснай заступніцы і апякункі святой маці Еўфрасіні Полацкай, просячы яе дапамогі і святых малітваў перад Усявышнім. І сталася вялікая міласць Божая. 24 жніўня 1994 г. Валожынскі райвыканкам адмяніў рашэнне Івянецкага пассавета і даў дазвол на праектаванне і пабудову царквы на былым месцы”.

Неяк ужо сталася ў Беларусі, што рознага кшталту сацыяльнымі клопатамі больш вядомыя прадстаўнікі пратэстанцкіх плыняў. У выпадку з івянецкай царквой па-іншаму. Аб гэтым сведчыць рубрыка „Сацыяльнае служэнне”, якая таксама пададзена ў пераліку выйскі да старонак сайта. У ёй распавядаецца пра разнастайныя дабрачынныя акцыі, што праводзяцца царквой.

Цікавай ёсць і рубрыка „Кантакты”, у якой распрацоўшчыкі сайта распавядаюць пра тых, хто дапамагае адраджаць праваслаўе ў Івянцы і рабіць добрыя справы. Сярод іх, дарэчы, шведскі евангельска-лютэранскі прыход з горада Хоррэд.

Уладзімір ЛАПЦЭВІЧ

Гандбольны мінскі СКА ў той час для беларусаў быў нечым кшталту баскетбольнага каўнаскага „Жальгірысу” для літоўцаў...

## Беларусь, беларусы...

### Трэцяя хваля

Беларускі мужчынскі гандбол мае некалькі этапаў развіцця. Папулярызавацца ён пачаў яшчэ ў канцы 1950-х гадоў, а чэмпіянаты Беларусі праводзяцца з 1961 г. Найбольшы ўздым прыпаў яшчэ на савецкія 1980-я гады. Гандбольны мінскі СКА ў той час для беларусаў быў нечым кшталту баскетбольнага каўнаскага „Жальгірысу” для літоўцаў. Трэнеру Спартаку Мірановічу ўдалося стварыць клуб, які граміў усіх і ў СССР, і ў свеце. Каманда з тыпова савецкай назвай-абрэвіятурай (СКА — спартовы клуб арміі) была дзейсным чынным фармаваннем праўдзівага беларускага патрыятызму. Ёй ганарыліся, яе любілі, а спартовы комплекс „Уручча”, што на ўскрайку Мінска, падчас гандбольных баталій напаўняўся заўзятарамі заўсёды бітком. Вельмі спрыялі ўсяму гэтаму і таленавітыя тэлерапартажы па-беларуску Сяргея Новікава. Тагачасныя вынікі „армейцаў” сапраўды ўражваюць. Мінскі СКА 6 разоў становіўся чэмпіёнам СССР, тройчы заваёўваў Кубак еўрапейскіх чэмпіёнаў (1987, 1989, 1990), двойчы Кубак уладальнікаў кубкаў (1983, 1988), аднойчы Суперкубак (1989). Беларусь узгадала ажно 8 алімпійскіх чэмпіёнаў (Аляксандр Каршакевіч, Юрый Шаўцоў, Георгій Свірыдэнка, Аляксандр Тучкін, Канстанцін Шаравараў, Андрэй Барбашынскі, Андрэй Мінеўскі, Міхаіл Якімовіч). Калі ўпала „жалезная заслона”, практычна ўсе беларускія майстры паспелі пагуляць у заходніх клубах. Зараз большыня з іх за мяжой. З „зала-тога” складу дома толькі Каршакевіч, які дапамагае „неўміручаму” Мірановічу ў працы з нацыянальнай дружнай, Шаравараў — ад нядаўнага часу ён галоўны трэнер бел-

ларускай жаночай зборнай і Барбашынскі, які займаецца бізнесам.

Праўда легендарны Спартак Мірановіч здолеў выявіцца крыху ў іншым кірунку — беларусы сталі мацнейшымі ў Еўропе і свеце па пляжным валеболе. Цяпер жа ў галоўную каманду краіны прыйшло „трэцяе пакаленне”.

Зараз у Тунісе праходзіць сусветнае першынство з удзелам мацнейшых дружных планеты. Нашая ж зборная ёсць гандбольным сярэдняком і змушана гуляць у кваліфікацыі да чэмпіянату Старога свету. Разам з беларусамі ў адну з шасці адборавых груп трапілі Венгрыя, Італія і Кіпр. Каб прайсці далей у плей-оф, дастаткова было заняць другое месца. Спярша нашыя двойчы саступілі вельмі моцнай венгерскай дружыне (не дзіва — мадзьяры былі паўфіналістамі нядаўняй афінскай алімпіяды) — 31:38 у гасцях (матч выдася звышвыніковым) і 27:33 дома. Момент ісціны выяўляўся ў спаборы з Італіяй. Легася ў спрэчцы за выхад у плей-оф чэмпіянату свету італьянцы абышлі нашых, дзякуючы толькі лепшай розніцы мячоў. Цяпер надышоў час рэваншу. На сваёй пляцоўцы беларусы не пакінулі супернікамі ані якіх шанцаў — 35:24, а на Апенінах быў зафіксаваны парызтэт — 20:20. Лідэрам нашай дружныны, якая пакрысе набірае моц цяпер ёсць якраз прадстаўнікі „трэцяй хвалі” — „запарожскія казакі” Іван Броўка і Сяргей Гарбок (абодва выступаюць за ўкраінскі ЗТР з горада Запарожжа), Юрый Грамыка, Максім Каршакевіч (сын славутага „Каршака”), Васіль Астроўскі. Напрыканцы двойчы быў разгромлены Кіпр — 41:22 і 36:26.

Цяпер нашых гандбалістаў, якія занялі 2-е месца ў групе, у чэрвені чакае накаўт-раўнд за выхад у фінальную стадыю чэмпіянату Еўропы.

Уладзімір ХІЛЬМАНОВІЧ

## Занатоўкі кантрабандыста

### Мара кантрабандыста

— Кажуць што ў кантрабандыста слязу не выдушыш. А я вась аднойчы заплакаў, — распачаў свой апавед за куфлем лідскага піва Грышка Гурыловіч з Гродна. Вакол яго, за столікам таннага бара сядзелі пераважна маладыя хлопцы, якія меркавалі, што парушэнне мытнага заканадаўства адрознівае двух суседніх краін для іх справа часовая. Што жыццё іх хутка наладзіцца і будуць яны замаскіраванымі і паважанымі людзьмі. Скуль яны маглі ведаць, што занятак кантрабанднай справай захапляе чалавека мацней і хутчэй, чым гарэлка савецкага калгасніка. Ды і спадзевы на тое, што ў жыцці нешта зменіцца — юнацкая найўнасць не падмацаваная аніводным рэальным фактам. А Грышка сярэд іх адчуваў сябе як ветэран вайны на піянерскім сходзе. Яму, на п'яную галаву, вельмі хацелася штосьці расказаць гэтым смаркатым навічкам, падзяліцца з імі чымсьці набалеўшым, сентыментальным.

— Былі, хлопцы, і такія часы, — задумліва апавядаў Гурыловіч, — калі ні кантрабандыстаў, ні бізнесоўцаў у нас не было ўвогуле. Пры саветах нельга было ні багацець, ні мяжу перасякаць. Адкуль таму кантрабандысту ўзяцца. Нават дзяцей хрысціць за-

баранялася. І гэта найбольш мяне абурала. Вось і пайшоў я тады на мітынгі. Бел-чырвона-белы сцяг захаваў да цяперашняга часу. Мяне ў палітычных колах тагачаснай апазіцыі вельмі паважалі. Але я больш паважаў уласную свабоду, і аніякая палітычная кар'ера мяне не вабіла. Лезці з галавой у той асяродак, дзе людзей называюць электаратам — ніколі не збіраўся. Таму як перамаглі мы саветаў...

Ну дык вось. Як толькі з беларускіх грошай знік профіль Леніна, я кінуў палітычныя замарочки і стаў думаць чым мне заняцца. Вырасціў стаць чэсным, сумленным бізнесоўцам. І так я захапіўся гэтай ідэяй, што не мог спаць. Мая мара пра будучыню, дзе я паважаны грамадзянін, які сваёй працай зрабіў сабе дабрабыт і пачаўшы падаткі забяспечыў нармальнае існаванне іншым, не давала мне спакою. Але дзе ўзяць першапачатковы капітал? Хоць маё фінансавае становішча было не такім безнадзейным як эканоміка Рэспублікі Беларусь, грошай каб адчыніць якую сур'ёзную справу ўсё адно не хапала.

Мяне не вабіў шлях былых сакратароў камсамола і парторгаў, якія адразу перафармаваліся ў дэмакратыі і карыстаючыся былымі наменклатурнымі сувязямі пачалі пры-

ватываваць усё, што не паспелі схпіць іх камуністычныя кіраўнікі. Абдзёрлі гэты народ яшчэ мацней, чым калі былі пры ўладзе. Я шукаў адносна чэсныя шляхі набывання грошай. Каб нічога не красці, нікога не крыўдзіць. Так і стаў кантрабандыстам. Гэта сапраўды быў аптымальны варыянт. Мытнае заканадаўства тады, што ў Польшчы, што ў Беларусі, мянялася хутчэй, чым ты мог яго прачытаць. Тое што можна везці праз мяжу сёння, заўтра і ўчора забаранялася. А ў грамадстве закупку нечага там у нас і продаж яго за мяжой не асуджаліся, нават каб ты гандляваў танкамі. Вольная трактоўка мытнага заканадаўства ў той час нават падалася людзям. І як яго было трактаваць па-іншаму, калі так з ім абыходзілася сама дзяржава. То сёння нечага нельга ўвозіць, то заўтра гэтак ж нельга вывозіць.

Гаворачы карацей, пачалі з'яўляцца першыя грошы. Гэта яшчэ больш надавала мне сіл ды аптымізму. Я амаль не спаў. Працаваў дзень і ноч. А ў перапынках адпачынак будаваў планы пра адкрыццё сваёй справы.

І вось аднаго дня я зразумеў, што мая мара набліжаецца да моманту рэалізацыі. Грошы на нейкі дробны бізнес ужо былі. І планы былі. Мяркую, з'езджу ў свой апошні кантрабандны паход, і хопіць з мяне. Пачну займацца вылатай сваёй дзяржаве падаткаў.

Гэты дзень памятаю як сёння. Чаргі на мяжы не было, мытнікі ні да чаго не прыдзі-

раліся. Мяжу пераехаў надзвычай удаля. Развітаўся з бел-чырвона-белым беларускім сцягам, які ў той час лунаў на мяжы, бо быў дзяржаўным, прывітаўся з бел-чырвоным польскім, і паехаў прадаць тавар. І ўсяго два тыдні адсутнічаў. А тут столькі зменаў. Рэферэндум, палітычны змаганні... Адным словам тое, ад чаго я адышоў каб рабіць бізнес. І вяртаючыся дахаты, на той жа мяжы ўбачыў, што ў нас ужо іншы дзяржаўны сцяг. Гэта значыць і іншы падыход да ўсяго. Зразумеў, што прыйдуць новыя-старыя выканаўцы дзяржаўнай палітыкі, якія будуць гуртаваць людзей вакол калгасаў і дзяржаўных прадпрыемстваў. А людзі ўсё жыццё будуць марыць уцячы адтуль, будучы пры гэтым там дастаткова шчаслівымі. І што будзе зусім іншы бізнес, дзе з маёй мараў няма месца. Сеў я на капот машыны і заплакаў. Першы раз у жыцці. Заплакаў па сваёй мара.

— Сумны апавед у цябе атрымаўся, — заўважыў хтосьці з маладых як Гурыловіч замоўк. — Пасля такога неяк не хочацца быць кантрабандыстам.

— А ты і не будзь. А то гэта на ўсё жыццё, — уздыхнуў Грышка накіраваўшыся на выхад з невялікага гродзенскага бара. Пасля павярнуўся да анямалай кампаніі і дадаў. — Прывыклі вы да вясьляных апаводаў ад мяне. А ў жыцці кантрабандыста здароўца і сумныя гісторыі.

СЫМОН НАЛЬШАНСКІ

# Памяць

Цёпла ўспамінаю тых, якія даўно адышлі ад нас. Хаця не ўсе яны паводзілі сябе прыстойна, бо здаралася пачуць ад іх грубыя словы, насмешкі... Мо таму так было, што іх няе жыццё не было вылажана рукамі, не хапала адукацыі і культуры. Аднак калісь былі і адзінкі, што мелі г.зв. Божы страх, а Біблія была іхнім галоўным аўтарытэтам і правадніком у жыцці.

Я хадзіў бадай у пяты клас, калі ў Дубічах адзін чалавек з Грабаўца — Ян Васілюк — ставіў хату свайму ўнуку Жоржыку Гілю і дачцэ сваёй Зінаідзе. Яна яшчэ да вайны выйшла замуж за нашага чалавека, якога ў час савецкай акупацыі нашы „дабрачынныя“ дэпутаты адправілі ў пачатку 1941 года ў савецкую армію, адкуль ён ужо не вярнуўся, бо недзе ў 1942 годзе загінуў пад Масквой. Засталася яна з двойкай дзяцей: згаданым старэйшым Жоржыкам і маленькім Паўлам. Выхавала яна іх на стараных людзей. Павел, мой першы найлепшы сябра, атрымаўшы пачатковую адукацыю, пайшоў у вайсковую музычную школу, якую паспяхова закончыў і служыў у ваенным аркестры; сёння ён на заслужанай пенсіі, жыве на поўдні Польшчы.

Цётцы Зінаідзе сёння 93 гады, яна добра чуецца, бо — як кажа — пастаянны рух і праца з'яўляюцца найлепшым лякарствам і сродкам даўгавечнасці.

Згаданы Ян Васілюк меў залатыя рукі і сам умеў усё зрабіць: ставіць хаты, хлявы, стадолы, вырабляць сталярку, стаўляць печы, а нават вырабляць цэгля. Гэта адно, а другое: Ян пастаянна чытаў Біблію, доб-

ра ў ёй разбіраўся і мог нават тлумачыць прароцтвы. Пасля вайны да яго чапляліся партыйныя ўлады, але — так як калісь быў гаварыў мой бацька: „з мужыка мяне не скінуць“ — так і дзядзька Ян не вельмі баўся партыйных пагроз. Аднойчы ў ягоную хату ў Грабаўцы завіталі дырэктар мясцовай школы з міліцыянерам, але, апрача старой Бібліі на сталае, нічога больш не знайшлі. Дырэктар папрасіў Яна, каб пазычыў яму Біблію для пачытання. Вяртаючы кнігу ўладальніку ён сказаў:

— Нічога я ў гэтай кнізе не зразумеў.

— Бо табе гэта не дадзена, хаця ты і вучаны, — адказаў Ян.

Так яно і ёсць, бо каб зразумець Біблію, трэба паверыць у жывога Бога. А сёння людзі, асабліва моладзь, у што вераць? У шклянны ідал на сталае і ў камп'ютэр, дзе пераважна д'ябальскія сцэны, гвалт, зладзейства, грабжы...

Цёпла ўспамінаю і Кандрата Бандарука з Руткі, бацьку слаўнай Ганьні, які таксама ўмеў тлумачыць Біблію і прапаведаваць. І я таксама быў чуў ад яго, што камунізм разваліцца як пыл, што Германія аб'яднаецца і будзе адной дзяржавай, што Кітай абгоніць усе краіны і гэтага трэба апасацца. „Калі прыйдзе кітаец, тады будзе свету канец“, — гаварыў ён; невядома — верыць гэтаму ці не... У адрозненне ад Яна Васілюка, які меў залатыя рукі, Кандрат не ўмеў нават калка зацясаць.

Шкада такіх людзей. Яны адышлі ад нас, але памяць пра іх асталася жывая. Сёння такіх не сустракаецца, мо таму, што маладыя лічаць сябе надта вучанымі і разумнымі. Ім Біблія не бывае аўтарытэтам і правадніком у жыцці. А шкада.

Мікалай ПАНФЛЮК

# Стаўлю на экалогію



Фота АЛЯКСАНДРА ВЯРЫЦКАГА

У Чаромхаўскай гміне зарэгістраваны дзве гаспадаркі з сертыфікатам экалагічнага гаспадарання. Уладальнікам адной з іх з'яўляецца Мікалай Саевіч.

У Чаромху перасяліўся ён з Войнаўкі ў 1975 годзе. Чатырнаццацігектарная бацькавая гаспадарка аказалася цеснаватай для шасцірадных братаў. Мікалай рашыў сам пахадайнічаць за сваім лёсам.

— Зямля ў нас малаўраджайная, — канстатуе суразмоўца. — Леппашае поле вылучылі сельскагаспадарчаму кааператыву. Гаспадарам пакінулі палоскі пятага ды шостага класаў. Ды і на гэтых лясная звярына руйнавала пасевы.

На працу Мікалай уладкаваўся ў Гміннай управе. Назначылі яго ў сельскагаспадарчую службу. Урад Герка падаў зьялёнае святло для земляробства. Упершыню сялянам прызначылі пенсіі. Многія распісалі гаспадаркі на дзяцей дзеля таго, каб атрымаць сельскагаспадарчую пенсію. Мікалай стаў іхнім дарадчыкам (з боку гміны для афармлення неабходных дакументаў). Штодзень выязджаў на вёскі, каб дапамагаць людзям. У гэты час упершыню ў яго свядомасці нарадзілася думка стаць земляробам, прадоўжыць бацькаву традыцыю гаспадарання.

— З дзяцінства захапляўся я натурай, любіў глядзець на лес ды назіраць за прыродай. Запамяталася вось такое: пасля рассяення ўгнаенняў на сенажаці жабы ставаліся нерухавымі, быццам ашаламленымі. Хімія адмоўна на іх паўплывала. Рашыў затым весці ў будучыні экалагічную гаспадарку.

Мікалай Саевіч пачынаў гаспадарыць з нуля. Спачатку купіў некалькі гектараў поля, затым трактар і неабходныя сельскагаспадарчыя прылады. Абмежаваўся да вырошчвання жыта, аўса, ячменю ды лубіну і грэчкі. Пасля купіў кароў. Малако вазіў на пункт скупкі ў Чаромху-Вёску, паводле чаргі з кузаўцамі. Ад дзвюх кароў прыбытак за малако састаўляў месячную зарплату гміннага чыноўніка.

Апошнія гады трансфармацыі і рыначнай эканомікі адмоўна паўплывалі на працітанне сельскай гаспадаркі. Земляробаў пакінулі саміх

сабе. Жывёлагадоўля стала нерентабельнай. Мікалай Саевіч прадаў кароў. У яго свядомасці засталася аднак іскрынка надзеі на лепшую будучыню. Ад пачатку лічыўся энтузістам Еўрасаюза. І не памыліўся.

— Калі я рашыўся прыкушыць поля, — гаворыць Мікалай Саевіч, — дык кузаўцы палічылі мяне хітруном. казалі, што ўсе еўрасаюзныя даплаты хачу забраць. Я суразмоўцам у адказ раіў пайсці маім следам. Зараз з'яўляюся ўладальнікам 17-гектарнай гаспадаркі. Арэндую трыццаць гектараў з дзяржаўнага фонду. Тры гады таму падаў заяву аб рэгістрацыі экалагічнай гаспадаркі. Пакуль такое зрабіў, дык вымушаны быў падаць заяву з распрацаваным 5-гадовым планам рацыянальнай структуры пасеваў. Дапамогу ў афармленні дакументаў атрымаў ад спецыяліста асяродка сельскагаспадарчай кансультацыі.

У мінулым годзе наведваў мяне прадстаўнік з Любліна дзеля кантролю маёй гаспадаркі. Вынік атрымаўся паспяховым. У час размовы з госцем я пачуў, што Падляшскае ваяводства з'яўляецца найбольшым у краіне рэгіёнам у галіне экалагічнай вытворчасці. Сведчыць аб тым, напрыклад, лік бусліных гнездаў.

— У 2003 годзе пасадзіў я лес на чатырох гектарах поля, — працягвае суразмоўца. — Зараз дачка атрымавае даплату па лесанасаджэннях. Паслаў затым чарговую заяву на 1,8 гектара. Гэта каштоўная справа, якую рэкамендуе іншым: аблясцяце слабыя грунты — аплаціцца! Заявы абмяркоўвае надлясніцтва пасля атрымання дакументаў паводле чаргі.

— Што можаце сказаць аб экалагічнай вытворчасці. Якія праблемы вас турбуюць?

— Асноўная праблема ў збыцце пладоў. Від экалагічнага тавару не прыцягвае пакупніка. Таму зараз збожжа залягае ў дамашніх складах. Спадаюся, што еўрасаюзныя даплату на экалогію кампенсуюць маю працу.

— На што прызначыце грошы з даплатаў?

— Перад усім на аднаўленне гаспадаркі і жывёлагадоўлі. Задбаю купіць чарговыя гектары і пабольшыць арéal пасеваў.

Уладзімір СІДАРУК

# Аб мінулым Беластока

Нядаўна трапіла мне ў рукі кніга п.з. „*Географія Беларусі*“, (Менск 1993). На лежыць яна пярэ таленавітага вучонага і палітычнага беларускага дзеяча Аркадзя Смоліча (1891—1938). Смоліч выдаў сваю кнігу ў пачатку 20-х гадоў мінулага стагоддзя, а гэта прыблізна 80 гадоў назад.

У раздзеле „Надбужанская краіна“ (Падлясся) на стар. 271-272 напісана пра старо Беларусі. Чытаем там: „Беласток — заложаны ў XVI веку, але доўгі час быў назначна вёскаю. Толькі ў XVIII веку, калі пасяліўся гэтман Браніцкі з сваім дваром, Беларусі пачаў расці. У хуткім часе ён трапіў пад Прусію і немцы завялі тут хабрычную прамысловасць. Гэтая прамысловасць яшчэ больш узрасла, калі ў 30-х гадах мінулага веку была зроблена мытная граніца на мяжы Беларусі з Польшчай. Шмат хабрыкантаў пераехала тады з Польшчы ў Беларусі разам з сваімі хабрыкамі. Аднак яшчэ ў 1857 г. меў Беларусі ўсяго 14 тыс. насялення. За далейшых паўвека вырас ён у 6 разоў. У нашыя часы Беларусі самае большае хабрычнае места Беларусі. У ім больш за 300 хабрыкаў, на якіх

працуе каля 6 тыс. работнікаў; тавараў вырабляецца больш як на 6 міль. руб. Найбольш развіта суконна-кортавая прамысловасць.

Кортавых хабрык 175, прадзільных 50, шэрэяных каля 20. Апроч таго ў Беларусі ёсць некалькі гарбарняў, шайковых, табачных хабрыкаў, мылаварных заводаў, пільняў, млыноў і г.д.

Беластоцкія тканіны адзначаюцца сваёю дзяшовасцю, шмат іх ідзець на тэндэтную адзержу. Над шыцьцём гэтае адзержы ў самым Беларусі працягвае больш за 3 000 краўцоў, ды на беластоцкім жа матар'але працягвае найбольш і віленскія краўцы. Свае вырабы Беларусі вывозіў і далёка за межы Беларусі — найбольш у расейскія месцы, а нават і заганіцу даўняй Расейі. З Беларусі разыходзіцца чыгункі ў 5-х кірунках і некалькі шоасяў. Жыхароў у Беларусі каля 100 тыс. чалавек, паміж якіх найбольш (каля 2/3) жыдоў”.

У гэтым навукова-папулярным падручніку, якім з'яўляецца „Географія Беларусі“ знойдзем цікавыя звесткі і пра іншыя гарады і мястэчкі Беластоцчыны.

Мікалай ВАРАНЕЦКІ

*Hliba*

Тыдзень Беларусаў у Польшчы

PL ISSN 0546-1960  
NR INDEKSU 366714

Nakład: 1 964 egz.

Выдавец: Праграма рада тыднёвіка „Ніва“.

Старшыня: Яўген Вапа.

Адрас рэдакцыі: 15-959 Białystok 2,  
ul. Zamenhofska 27, skr. poczt. 149.

Тэл./факс: (+48 85) 743 50 22.

Internet: <http://niva.iig.pl/>

E-mail: [redakcja@niva.iig.pl](mailto:redakcja@niva.iig.pl)

Zrealizowano przy pomocy finansowej Ministerstwa Kultury.

Галоўны рэдактар: Яўген Вапа.

Намеснік гал. рэдактара: Віталь Луба.

Сакратар рэд.: Аляксандр Максімюк.

Рэдактар „Зоркі“: Ганна Кандрэцкія.

Публіцысты: Міхась Андрасюк, Мікола Ваўранюк, Аляксандр Вярбіцкі, Ганна Кандрэцкія-Свярубская, Міраслава Лукша, Аляксей Мароз, Ада Чачуга, Паўліна Шафран-Асташэвіч.

Канцылярыя: Галіна Рамашка.

Камп'ютэрны набор: Яўгенія Палоцкая, Марыя Федарук.

Друкарня: „Orthdruk“, Białystok.

Tekstów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegła sobie również prawo skracania i opracowania redakcyjnego tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

Prenumerata: 1. Termin wplat na prenumeratę na II kwartał 2005 r. upływa 5 marca 2005 r. Wpłaty przyjmują urzędy pocztowe

na terenie woj. podlaskiego i oddziały „Ruch” na terenie całego kraju.

2. Cena prenumeraty na II kwartał 2005 r. wynosi 26,00 zł.

3. Cena kwartalnej prenumeraty z wysyłką za granicę pocztą zwykłą — 120,00; pocztą lotniczą Europa — 133,00; Ameryka Płn., Płd., Środk., Afryka, Azja, Australia — 147,00. Wpłaty przyjmuje „RUCH” S.A., Oddział Krajowej Dystrybucji Prasy, ul. Jana Kazimierza 31/33, 01-248 Warszawa, Pekao S.A., IV O/Warszawa, Nr 6812401053111100000430494.

4. Prenumeratę można zamówić w redakcji. Cena 1 egz. wraz z wysyłką w kraju wynosi 3,45 zł, a kwartalnie — 44,85 zł; z wysyłką za granicę pocztą zwykłą — 4,70 (kwartalnie — 61,10), pocztą priorytetową: Europa — 5,90 (76,70), Ameryka Płn., Afryka — 6,60 (85,80), Ameryka Płd., Środk., Azja — 7,40 (96,20), Australia — 9,60 (124,80). Wpłaty przyjmuje Rada Programowa Tygodnika „Niva”, Białystok, ul. Zamenhofska 27, nr konta BPH PBK SA Oddział w Białymstoku 77 1060 0076 0000 4011 5001 5504.

## Выпадак

Выбегла на дарогу рудая худая сучачка, кинулася пад колы ровара Кастуся. Кастусь ехаў з грыбоў — на рулі боўталася пластмасавая вядзерка, завязаная зверху хусткай. Сёлета абрадзілі лісічкі. Кастусь, саракагадовы кавалер, ведаў грыбныя месцы каля хутара Кацярыны. Бабулю тую добра ведаў — вучыўся з яе наймалодшым сынам у пачатковай школе. Усе старэйшыя дзеці Кацярыны Масол ужо даўно разбегліся на свеце, дажывала з Юркам, але, вось, памёр той нядаўна раптам. Ад рускай гарэлкі. Дык сядзела сама ў хаце, даглядала агародчык і глядзела розныя „мыльныя оперы“ ды амерыканскія „суіцэсы“, час ад часу заглядала на суседскі хутар, дзе жыла Марыся, уцёкшы ад паганага мужа, да свае маці, каб спакойна жыць ды выхоўваць дзяцей. Марыся, якая штодзень ездзіла ў мястэчка на працу, і лістанюша былі амаль адзінымі невіртуальнымі істотамі, якіх бачыла Кацярына найчасцей.

Кастусь прытармазіў з піскам колаў. Можна, шtosьці са староў здарылася, Жабка паведамляе пра бяду, кіліна на дапамогу? Злез хлопеч з ровара, паставіў яго пад пахілым плотам, зняў дрот з брамкі і з неспакоем пастукаў у напайрасчыненыя дзверы. Бабуля, дзякуй Богу, не была нядужая, сядзела на канапе ды глядзела фільм. А на стале красаваліся нарэзаныя на талерцы вядліны ды паравіў вялікі імбрык з гарбатай.

— Само села перакусіць. О, як добра — госць у дом! — падхапілася з каняпы Кацярына і расставіла гасцінна свае пульхныя рукі. — Сядай, хлопча. Як там у цябе справы маюцца? Можна, кілішчак? Бачу, праяб на тых грыбах... Цяжка вам, хлопцы, жывеца. Мы хоць тую амэрытуру маем, можна сабе на шtosьці дазволіць. Нарабіліся за ўсё жыццё панству...

— Праўда, цяжка, — ахвотна павердзіў Кастусь. — І так цяжка аднаму... Управішся, і лупішся на тэлік. Да таго жывое бабы не ўбачыш у вёсцы.

— А я жывая! — засмяялася белымі зубамі Кацярына. — І каб ты ведаў, як цяжка. Мой Толік ужо як дваццаць год памёршы... Калі б дзе які ўдавец... Ды мы ўсе, бабы, іх паперажывалі. От, старасць... А чалавек жа ж жывы.

— Ды якая старасць, цётка Каця! Вы ж такая гладкая, румяная!

У гэты раз Кастусь выйшаў ад Кацярыны позняй ноччу. Не ўключай дынама, каб пасвяціць на дарогу, дык ледзь не стукнуўся з Марысай, што перла ад станцыі на свой хутар. І стаў госцем частым. Але каб ніхто не бачыў. Бо што за справы можа мець кавалер да староў цёткі? Колькі можна разоў секчы ёй дровы? А Кацярына расквітнела. Урэшце адчула, што гэта значыць быць закаханай. Варнуліся яе маладыя дні, можа, болей — ночы.

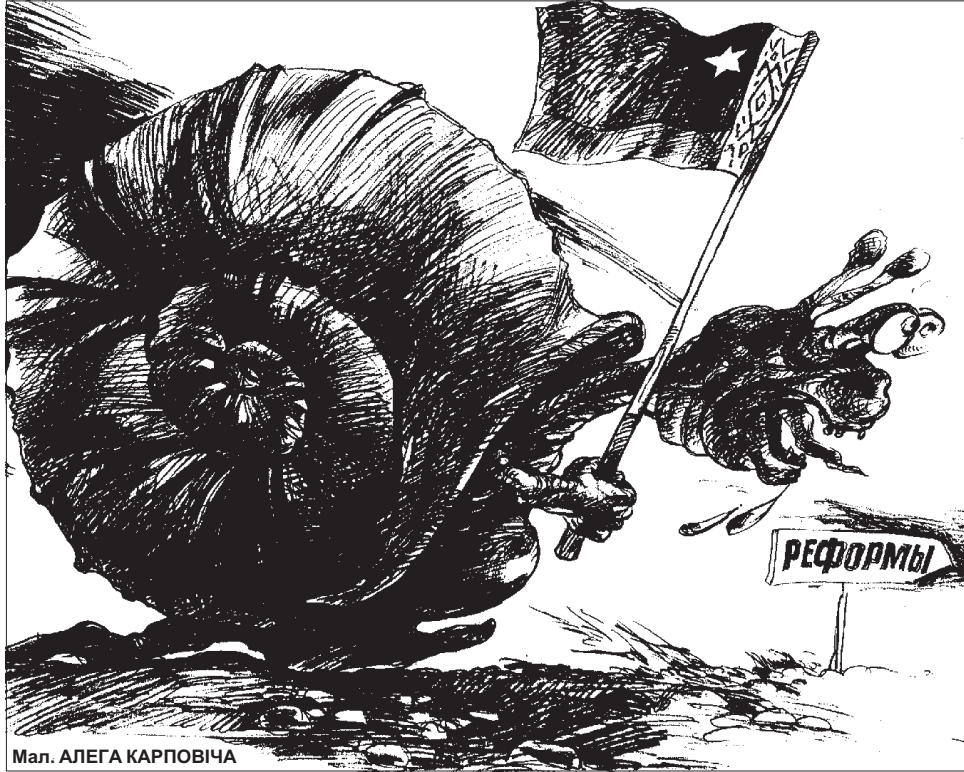
Аднойчы пад ранак мчаўся Кастусь дадому. З лясное дарогі выехаў на асфальтавую шашу. А там насупраць, ледзь не лежачы на рулі — Марысчын былы муж, Паўлюк.

— О, то цяпер я ведаю, да каго ты, Косцік, ездзіш! Да мае Марыска! Заб’ю, заразу! Маю доказ! І цябе развалю, і яна ў магілью палезе!

І ўрэзаўся сваім веласіпедам Паўлюк у Кастусевы ровар. А той і пакаціўся. Не ўстаў.

Стаіць цяпер на абочыне шашы, дзе загінуў закаханы малады веласіпедыст, крыжык аздоблены вышываным ручнічком, і лампачкі пад ім не гаснуць.

Лукаш ПРАВАСУД



Мал. АЛЕГА КАРПОВИЧА

## „Даўціны” Андрэя Гаўрылюка

Коля наведаў рэстаран:

— Афіцыянт, мне сто грамаў, аркестру па чарцы і табе чарка!

Калі настаў час заплаты, высвятлілася, што Коля не мае грошай і тады афіцыянт выкінуў яго выпятам са сталавай. На другі дзень Коля, быццам нічога не здарылася, зноў займае месца за сталом таго ж рэстарана і заказвае:

— Мне сто грамаў і аркестру па чарцы!

— А мне то ўжо не? — пытае з’едліва афіцыянт.

— Табе не, бо хуліганіш як вып’еш.

\*\*\*

Матрос вяртаецца з двухгадовага плавання:

— Адкуль узялося гэтае немаўля? — пытае жонку.

— Бо, бачыш, аднойчы наведаў мяне сусед, а я не мела чым яго пацаставаць.

\*\*\*

У час спектакля акцёр, іграючы ролю бацькі, прыцэльваецца з пісталета і кажа:

— Гінь, дрэнны сыне!

Пісталет не выстраліў, але не ўстрыжаны гэтым акцёр-сын падае і шэпча ўміраючым голасам:

— Хаця твой, татка, пісталет не выстраліў, аднак я ўміраю з сыноўскай пакорлівасці.

\*\*\*

Госці агратурысцкай кватэры бачаць, што гаспадар цэлымі днямі праседжае на пянёчку і пытаюць яго:

— Што вы так робіце?

— Сяджу ды думаю.

— А калі маеце многа часу?

— Таксама сяджу і думаю.

— А калі не маеце часу?

— Тады толькі сяджу.

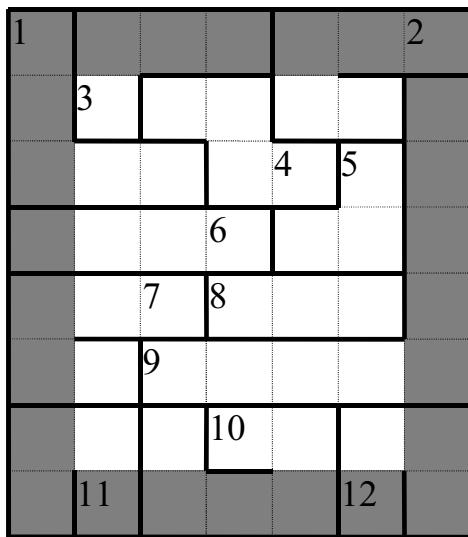
\*\*\*

Адной жанчыне ксёндз у рамках пакутавання загадаў легчы крыжам перад алтаром. Праз хвіліну выхляецца са спавядальні:

— Але ж дочанька, чаму ж ты легла на плечы?

— Як саграшыла, так буду і пакутаваць!

## Адгаданка



1. рэзкі, высокі гук, які ўтвараецца рухам паветра праз вузкую адтуліну, 2. установа для захоўвання старых і старадаўніх дакументаў, 3. брат Авеля, 4. выхадная адтуліна канала ствала агнястрэльнай зброі, 5. антонім пераду, 6. тонкі слой ледзяных крышталяў, які ўтвараецца шляхам выпарэння ў ахалоджанай паверхні, 7. колчуга

зброя пчол і вос, 8. яўрэй, 9. гісторыка-этнаграфічны рэгіён на захадзе Расійскай Федэрацыі над сярэднім цячэннем Дзясны, у заходняй частцы якога на зломе XIX і XX стст. беларусы складалі больш за 80% насельніцтва, 10. імя агульнага прэзідэнта ЗША, 11. сталіца Аўстрыі, 12. сталіца Латвіі. (ш)

Адгаданыя словы запісаць у вызначаныя дарожкі, пачынаючы ад поля з лічбай. У светлых палях атрымаецца рашэнне — народная прыкмета.

Сярод чытачоў, якія на працягу месяца дашлюць у рэдакцыю правільныя рашэнні, будуць разыграныя кніжныя ўзнагароды.

### Адказ на адгаданку з 50 нумара

Дзкі, неба, Адам, Хеопс, Ленін, Берн, мат, Унеча, траўма, елка, яда, пакос, куцця, праект.

Рашэнне: Ікона не дае хлеба, таму не ўсе да яе моляцца.

Кніжныя ўзнагароды высылаем Аляксандру Дабынскаму і Міхалу Байко з Беластока.

# 30.01 – 05.02

**Баран** (21.03. — 19.04.) Шмат энергіі і матывіроўкі да дзеяння, а таксама ўяўлення, каб не падваргацца непатрэбнай рызыцы. А лёгка можа памыліцца, захацеўшы праверыць сябе ў новых справах, з якімі будзеш мець дачыненне першы раз. Добры час на светлую любоў. Калі нават пачуцці прыгаслі, змагайся за шчасце. Займіся грамадскімі справамі.

**Бык** (20.04. — 20.05.) Пазбягай афармляння сур’ёзных спраў, будзеш адчуваць залежнасць ад „укладаў”. Пільнай працу. Дробныя клопаты. Не распавядай аб сваіх справах. Дбай аб сваю пячонку, не еш тлустай смажаніны.

**Блізняты** (21.05. — 21.06.) Старайся не вырашаць важных бізнесавых спраў. Добра было б, каб не трапіліся непаладкі з законам. Не прымяняй эмацыйнага шантажу ў адносінах да каханай асобы. Варта падумаць аб апшчаднасці. Пазбудзься заядлай злосці, якая здаўна ў табе. Энергію, якая цябе распірае, пералі на... паперу.

**Рак** (22.06. — 22.07.) Дазволь, каб партнёр цябе распешчываў і насіў на руках. Нечаканыя грошы. Можаш карысна купіць, памяняць ці наняць кватэру. Дбай аб пагоду духа.

**Леў** (23.07. — 22.08.) Адзін жарсны пацалунак можа шмат змяніць. Вялікая нагода, каб прыгледзецца сваім жыццёвым планам, праверыць напрамкі і планы. Знакаміты адпачынак з сябрамі. Грошы ідуць як вада. Меланхолія, невялікі спад энергіі.

**Дзева** (23.08. — 22.09.) Цяжка будзе іншым не паддацца тваёй красе. Досыць сіл, каб справіцца з праблемамі, але лепш крыху прыпыніць тэмп. Можаш разлічваць на правяральных, добрых сяброў. Новыя знаёмствы могуць цябе расчараваць. Нагода памножыць фінансы.

**Шалі** (23.09. — 23.10.) Цяжка паразумецца з людзьмі, могуць паявіцца непаладкі з партнёрам. Удаляе сустрэчы і ідэі. Можаш памяняць уяўленне аб адным з сяброў, што цябе ўзбударажыць. Могуць азвацца болі ў суставах, асабліва ў каленях.

**Скарпіён** (24.10. — 21.11.) У гэты раз не распусціш усяе зарплату, хоць можа купіць вельмі патрэбную рэч, не такую і танную. Зоймуць цябе сямейныя справы, добры кантакт асабліва з далейшымі сваякамі. Аграмадная энергія. Хоць праца падганяе цябе пазітыўна, старайся больш адпачываць.

**Стралец** (22.11. — 21.12.) Частыя выезды і афармляне спраў. Цяжка будзе заспець цябе дома. Шчасце ў каханні гэта не толькі секс. Хтосьці можа папракнуць цябе ў лянівасці, лёгкадумнасці і неадказнасці.

**Казярог** (22.12. — 20.01.) Чакаюць цябе выклікі і пераходныя цяжкасці. Пацяпленне ў пачуццях і больш паразумення ў пастаянных сувязях. Слухай голасу інтуіцыі.

**Вадалей** (21.01. — 19.02.) Твая кампанейская душа будзе сцірацца з ахвотай пабыць у самоце. Новыя знаёмствы з культурнымі, разумнымі, дасціпнымі людзьмі. Наведай дантыста, нават калі не баляць зубы.

**Рыбы** (20.02. — 20.03.) Незаўважна старое сяброўства можа змяніцца гарачымі пачуццямі. Лёгка спад энергіі, але маеш шанц прабіцца ў важных справах. Прафесійныя поспехі і матэрыяльны дастатак. Шмат якая Рыба вышыве на шырокія воды.

Агата Арлянская